



# LEICA Fotografie

International

D 19088 F 1997 FF 60,00

NUMÉRO SPÉCIAL  
LEICA M6

Tout sur  
le système  
M6 Leica

Technique  
Pratique

Objectifs  
Accessoires

Photographes  
et service  
après-vent



# On touche avec les yeux.



"Découvrez ces surdouées de l'observation à travers leur clarté visuelle et leur large champ de vision. Image éclatante, nette et contrastée, robustesse, étanchéité, confort et fonctionnalité optimale, pour un produit d'exception... Financements exceptionnels proposés par la marque toute l'année".  
Leica Camera Sarl - 106, Boulevard Héloïse - 95814 Argenteuil cedex - Tél : 01 34 26 44 44

La fascination par la précision



**LEICA**

Aucun appareil photo du monde ne peut entreprendre comme le

## Outil de précision et objet de culte

Leica M6 d'être à la fois un outil idéal et un

objet de culte des milieux internationaux de la photographie. Pour beaucoup de photographes il est un compagnon constant, une partie de lui-même. « Je ne me sens vraiment habillé que



Le Leica M6

quand j'ai mon Leica pendu à mon cou », comme dit le grand maître russe de la photographie documentaire Sergueï Kaldéï lors d'une interview et le correspondant de guerre Stanley Greene dit de lui : « il est devenu une partie de moi-même, mon bras, mon oeil, mon moyen de m'exprimer ». Qu'est-ce donc que la fascination particulière qu'exerce cet appareil extraordinaire ? Qu'a-t-il donc

que les autres n'ont pas ? Tout d'abord pour commencer il n'a pas beaucoup de ce qu'ont les autres. Le Leica M6 démontre la technique photographique à l'état pur et sans fioritures. Il ne fait rien de lui-même. Le photographe fait tout. C'est déjà en soi la cause du niveau élevé de la photographie avec le Leica M. Celui ou celle qui travaille avec un Leica M6 doit savoir photographier. La revue spéciale ci-contre a pour but d'expliquer les particularités du Leica M6, sa façon de fonctionner, de présenter de grands photographes utilisant le Leica M et de montrer comment vous parvenez même à des résultats extraordinaires avec cet appareil extraordinaire.

Heiner Henniges

3

E D I T O R I A L

Outil de précision et objet de culte

4

P H I L O S O P H I E

Coup de foudre à plus ample examen

8

T E C H N I Q U E

Beauté classique, perfection technique

12

P H O T O G R A P H I E

Les enthousiastes du Leica

20

P R A T I Q U E

Photographie avec le Leica M6

26

T E C H N I Q U E

Objectifs Leica M

34

A C C E S S O I R E S

Filtres, trépied, films

38

S C È N E

Lauréole mystérieuse

42

H I S T O I R E

Histoire du système Leica M

46

H I S T O I R E

La grande photographie

# Coup de foudre a plus ample examen

**S**önke Peters, chef de produit pour le système Leica M décrit le parcours tout personnel qui l'a amené à la photographie.



L'élégance, la constance de la valeur et par dessus tout la conception géniale font du Leica M6 l'outil de prédilection de nombreux photographes

**M**on premier appareil photo, d'un modèle ancien, purement mécanique à montage d'objectif fixe et sans télémètre m'a été offert par mon oncle pour mes quatorze ans. A l'époque, il y a seize ans, je ne me doutais pas encore de ce que ce cadeau allait faire naître. Déçu de ses maigres possibilités, je le troquai peu après dans un magasin de photographie pour m'acheter mon premier reflex.

Après mon baccalauréat, mon engouement pour la photographie s'accrut de jour en jour. Je commençai à engloutir toutes sortes de brochures et de livres spécialisés sur la photographie et à chaque instant de libre je partais

en chasse de sujets à saisir avec mon nouvel appareil. A 17 ans, je publiai ma première photo dans un magazine et d'autres suivirent. Après mon baccalauréat en effet, je travaillai comme reporter dans un quotidien et finançaï mes études en étant photographe indépendant, rédacteur ainsi que vendeur dans un magasin de photographie. A cette époque, j'appris à connaître les modèles d'appareils les plus variés: il y a 28 ans, alors que j'avais juste deux ans, mon père avait un équipement M usagé, un Leica M3 et un M2 ainsi que quatre objectifs des années 50 et 60 qu'il utilise toujours régulièrement. Avant même de commencer à photographier, j'ai souvent

fouillé, en secret bien sûr, dans son grand sac photo en cuir, monté et démonté les différents objectifs et écrans opaques, mesuré l'exposition lumineuse avec le Leicamètre et joué au reporter-photographe avec les appareils. J'étais fasciné par la précision des froids boîtiers métalliques et des objectifs lourds mais compacts. A l'époque tout ce matériel donnait l'impression d'être construit pour l'éternité. Je n'oublierai jamais l'écran opaque du lourd Summicron de 90 mm qui s'extrayait télescopiquement en plusieurs étages: jusqu'à ce jour, il est resté pour moi le synonyme de grande qualité d'usinage et de la durabilité. Il était tout simplement agréable au toucher.

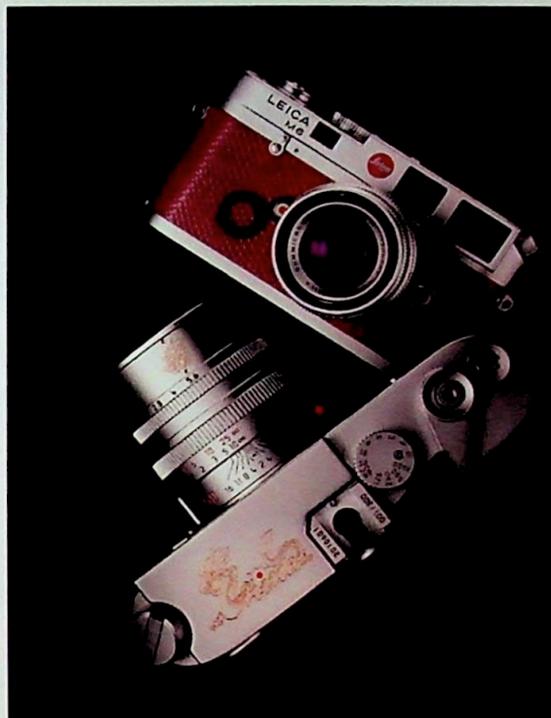
Pourtant, malgré tout l'enthousiasme que procurait leur mécanique de précision, le fait de photographier avec ces appareils me paraissait un retour de 30 ans en arrière par rapport à mon appareil SLR automatique (réflexe monolentille à un seul objectif). Mon père et moi nous sommes souvent livrés pour plaisanter à des joutes oratoires dans une sorte de querelle des anciens et des modernes. Malgré tout, jusqu'à aujourd'hui, je ne suis jamais parvenu à le persuader de passer à la photographie au SLR. Manifestement, le Leica m'avait encore plus enthousiasmé que je ne voulais l'admettre vis-à-vis de mon père. A un marché aux puces d'appareils photos, j'achetai aux enchères un Leica M3 alors que j'avais 21 ans. Malheureusement, mon père refusa alors de me prêter ses objectifs et comme je ne pus pas m'offrir d'objectifs Leica au début de mes études, je dus acheter de nouveau cet outil et c'est un bijou six mois plus tard.

Actuellement, je travaille chez Leica à Solms, « précisément » comme chef de produit pour le système Leica M et je prends toujours des photographies avec le Leica M6 à chaque occasion qui s'offre : mais autrement, plus consciemment et mieux que jamais.

### Une expérience sensorielle

Contrairement à ma conviction de longue date, que j'ai défendue avec véhémence contre mon père, j'avoue aujourd'hui mon erreur : Le Leica M est un appareil unique, grandiose. Photographier avec le M6 est une tout autre expérience, plus sensorielle, qu'avec aucun autre appareil que je connaisse. Le regard à travers le viseur, le léger « clic » de l'obturateur en toile après l'appui du déclencheur, la sensation de précision et de durabilité quand on actionne le levier à serrage rapide et enfin les images que l'on obtient. Comme le Leica M est une pièce unique de nos jours, et qu'il n'y a pas au monde d'appareil photo vraiment comparable, on ne peut comprendre les rapports avec la photo, la passion et la fidélité particuliers d'innombrables photographes pour le « Leica M » que si l'on a pris soi-même des photos avec un appareil à viseur iconomètre Leica. Cette sensation est tout aussi peu descriptible que les impressions en couches multiples que laisse un voyage. « Fais dix pellicules avec le M6 et tu ne voudras plus t'en séparer » a dit un pho-

Le « Leica originel », précurseur de tous les modèles Leica M.



Pièces de collection convoitées : les modèles spéciaux du Leica série M

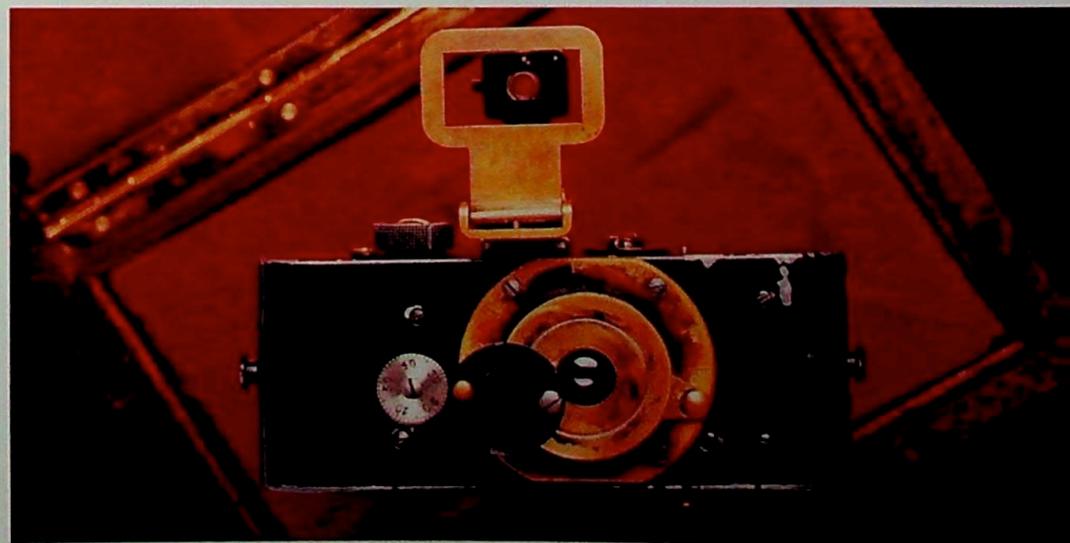
répondent pas à l'esprit de l'époque. De temps en temps, on dénigre même le Leica M6 comme un anachronisme de la photographie, comme « un phénomène dépassé par l'ensemble des progrès », qui aboutit principalement dans les vitrines comme jalon de la photographie.

Mais l'appareil à viseur iconomètre Leica n'est pas simplement un beau produit à l'élégance intemporelle et à la valeur immuable. Au contraire : grâce à ses propriétés techniques exceptionnelles le système Leica M apporte une contribution incontestable de nos jours comme il y a 20 et 40 ans là où les systèmes d'appareils classiques s'avèrent imparfaits. Et les amateurs et les professionnels de plus en plus consacrés

à l'art se tournent de nouveau vers la photographie classique, se lassent de la tutelle de l'électronique de pointe et sont déçus de ses résultats. Naturellement la fascination qu'exerce cet appareil est dû pour une part à son ancienne tradition car elle représente provisoirement la fin d'une longue histoire de développement qui a commencé en 1914 par le Leica originel du génial inventeur Oskar Barnack. Mais cet appareil ne justifie pas que l'on réduise le Leica M6 à une tradition et à des mythes poussiéreux. Je reconnais que par certains détails elle fait un effet presque archaïque. Ce sont par exemple le mode d'insertion de la pellicule, le renoncement au régulateur automatique d'exposition et les informations laconiques que fournit le viseur

topographe lors d'un cours. En effet, quiconque se rend volontairement dépendant de cet appareil, s'est battu pour en tirer les cinq premiers rouleaux de pellicule et en voit les résultats remarquables au plus tard après le dixième rouleau est très vraisemblablement enthousiasmé par les avantages très particuliers du système M de Leica et sera enthousiasmé par son mode de visée totalement nouveau.

Horloges mécaniques suisses, lampes art-déco, coccinelle Volkswagen : pourquoi beaucoup de produits classiques tel que le Leica M6 connaissent-ils une renaissance dans l'échelle actuelle des valeurs ? D'où vient cette tendance dite rétro ? On recherche des lignes dépouillées ; les articles jetables ne





Il y a aussi des objectifs à finition chromée qui conviennent avec le boîtier chromé.



sur l'exposition. Mais c'est justement cela qui distingue l'appareil : la photographie avec un Leica M est de la photographie pure. Aucune décision n'est retirée au photographe ; il est lui-même responsable de tout : temps d'obturation et diaphragme, focalisation de l'objectif, profondeur de champ et réglage de la sensibilité du film. Avec le Leica M, la photographie redevient ce qui lui a valu son nom : la possibilité de peindre avec la lumière. Seuls peu de photographes se passent d'appareil reflex. Ce n'est pas qu'un système ou l'autre soit meilleur mais bien plutôt que les appareils reflex et ceux à viseur iconomètre se complètent et jouent de leurs avantages fondés sur différents concepts de base selon la photographie à réaliser. Grâce à la mise au point sur un verre dépoli, le photographe à SLR (appareil reflex mono-objectif) est plutôt orienté sur la distance, il est (seulement) observateur.

Souvent, c'est justement cette distance qui est souhaitée et nécessaire.

Le plus souvent pourtant, la force probante de l'image augmente quand le photographe est le plus près possible du motif. L'observateur de l'image se sent plus proche de ce qui se passe, les émotions deviennent plus authentiques. Cette proximité du motif est pour ainsi dire provoquée par la conception différente du M6 ; pour que l'image remplisse le format, le photographe équipé d'un Leica M doit s'approcher du motif. En outre, le M6 présente l'avantage incontesté d'être particulièrement petit et discret, et surtout peu bruyant. Or justement la photographie des personnes est ressentie comme désagréable et difficile par de nombreux photographes car il s'agit de surmonter la distance physique et de prendre plus fortement contact personnel avec le motif. Dans ces situations délicates, le photographe équipé d'un Leica M est moins perçu comme menaçant et dérangeant, on ne le prend souvent pas au sérieux. Plus on peut prendre de près, plus les vues sont authentiques : « quand vos images ne sont pas bonnes, c'est que vous n'êtes pas allés assez près, » disait déjà le célèbre photographe Frank Capa.

Il est presque dommage que le fonctionnement conjugué du viseur du M6, chef-oeuvre tant optique que mécanique constitué de 106 (!) pièces distinctes, y compris l'oculaire de visée et trois « fenêtres » à l'avant de l'appareil, reste caché au regard du photographe. Seul un travail manuel méticuleux permet d'as-

sembler cette merveille avec la précision nécessaire.

Indépendamment de l'intensité lumineuse de l'objectif utilisé, l'image du viseur est plus claire, nette et brillante que celle d'aucun viseur de SLR (appareil reflex mono-objectif). Même avec extrêmement peu de lumière, on distingue bien les cadrans lumineux qui indiquent la partie délimitée dans l'espace où se trouve le motif. Le télémètre ultra-précis fait du Leica l'outil idéal pour les prises par intensification de la lumière.

L'absence de miroir pivotant ainsi que de fermeture horizontale d'obturateur focal en toile dus au système assurent justement une absence de tremblement à peine surpassable avec les longues vitesses d'obturateur si importantes dans la photographie par intensification de lumière : la netteté de nombreuses vues que j'ai prises avec des objectifs de 35 mm et un temps de pose de 1/8 secondes résiste aux regards critiques, même en agrandissement.

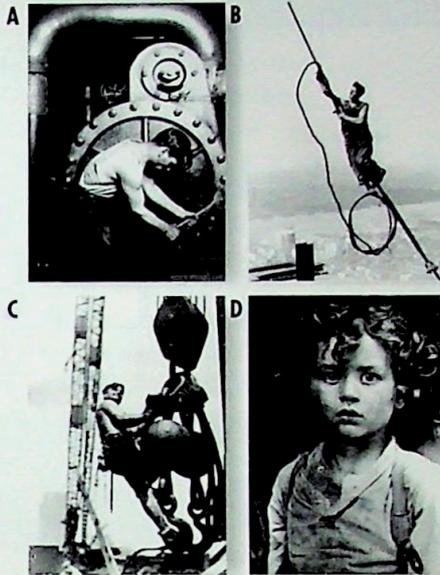
Mais seule la remarquable qualité des objectifs compacts le Leica M garantit que l'image obtenue soit aussi meilleure techniquement. Dès que l'on ouvre entièrement le diaphragme ils démontrent leur points forts : excellente netteté, grand effet de contraste et fort pouvoir résolvant des plus fins détails d'image. La différence est visible. Les intensités lumineuses maximales à 1 : 1 assistent justement le photographe dans les situations où d'autres systèmes d'appareils doivent s'adapter. Et quand la situation le réclame je mets tranquillement en oeuvre tous les objectifs Leica M avec le diaphragme ouvert sans devoir craindre de déceptions.

Mais le Leica M a encore un autre avantage : depuis trois ans, je ne reviens plus d'une excursion photographique avec les épaules endolories et la nuque raide. J'utilise mon équipement Leica de manière précise quand je souhaite photographier à des distances focales supérieures à 90 mm, quand je fais des photos de sport ou quand j'opère à faible portée. Pour 90 % de tous les prises de vues, j'utilise mon M6 ainsi que les distances focales de 24, 35 et 90 mm : l'équipement idéal pour les voyages, que ce soit d'affaires ou à titre privé.

J'ai déjà possédé ou tout au moins essayé une multitude d'appareils mais aucun autre système d'appareil ne répond mieux à ma conception toute personnelle de la photographie que le « M ». Et je savoure les libertés de création recouvrées, la façon sensible et intéressante de faire des photos.

**MONOCHROME 10 vous offre:**

- Des photos du célèbre photographe américain Lewis W. Hine sur la construction de l'Empire State Building.
- La vie en marge de la société de consommation – un reportage photographique de Scott Thode sur les malades du SIDA à New York.
- Collectionner passionnément: les photographies. Un reportage sur les ventes aux enchères et les collectionneurs.
- L'esthétique de la danse – des photos sur la danse qui vous font oublier la réalité. Des mises en scène parfaites sur le plan technique de Joachim Giesel.
- Matthias Wähler: „L'Homme sans signes particuliers“ – un voyage digital sans tabous à travers l'Histoire.
- Josef Koudelka: odysée dans les Balkans. Une région à la recherche de son identité dans une période de grands changements et de guerre civile.
- Portraits olympiques – un reportage photographique sur les Jeux Olympiques réalisé par Annie Leibovitz.



**Lewis Hine Quatre titres au choix!**

PHOTO ORIGINALE SUR PAPIER POLYMAX KODAK  
collage amovible par HERMAfix transfer

*photokina '96*  
Nouveautés  
pour la prise  
de vues et le  
laboratoire

*Scott Thode*  
Venus Rising

*Josef Koudelka*  
Années  
de voyage

- Chine: réflexions photographiques sur 40 ans. Marc Ribaud documente les bouleversements politiques, sociaux et économiques que subit ce grand pays.
- Perspectives démocratiques – à propos de l'ambiance régnant au cours de la campagne et de manifestations électorales aux Etats Unis. Un reportage photographique de Ben Edwards.
- Expositions importantes et programmes sponsorisés par l'industrie.
- Présentation des nouveautés en matière de papier de développement, d'une manière d'archiver les photos de façon simple et sûre, d'une méthode rationnelle de traitement des positifs de photos noir et blanc, des appareils permettant d'agrandir les photos noir et blanc et des nouveautés sur le marché de la photographie.

# Nous vous le montrons NOIR sur BLANC!

**Avec des reportage poignants et des portraits exceptionnels.  
Avec des conseils pratiques et techniques de premier ordre.**

Choisissez la page de garde du MONOCHROME 10 que vous préférez!  
Vous avez le choix entre 4 photographies originales de Lewis Hine:

Photo A: mécanicien dans une centrale électrique    Photo B: l'aire sur l'Empire State Building  
Photo C: homme sur une grue    Photo D: titi parisien

Indiquez votre photo préférée sur le verso de la carte-réponse et faites-nous parvenir votre commande aujourd'hui même.  
Nous ne pouvons garantir la livraison que dans la mesure des stocks disponibles!

**Coupon de commande MONOCHROME 10**

Oui, envoyez-moi s.v.p. \_\_\_\_\_ exemplaire(s) MONOCHROME 10  
au prix de FF 120,00 tout compris.

S.v.p. envoyez-moi le motif de la page de titre \_\_\_\_\_.

Nom/Prénom

Profession

Numéro/Rue

Code postal/Ville

Pays

Date/Signature

**Veillez débiter ma carte de crédit:**

Institut de la carte de crédit

Valable jusqu'au

Numéro de la carte de crédit

**Adressez s.v.p. les commandes  
à la maison d'édition:**  
UMSCHAU ZEITSCHRIFTENVERLAG  
Breidenstein GmbH  
Frau Inge Lange  
Stuttgarter Straße 18-24  
60329 Frankfurt am Main  
**Allemagne**

# Beauté classique, perfection technique

C'est dès 1984 que le Leica fut présenté pour la première fois. Il devint vite l'outil de prédilection des photodocumentalistes et des photoreporters.

**S**a fiabilité, la précision et sa maniabilité ainsi que sa palette riche et variée d'objectifs à grande puissance sont les raisons principales du nombre encore croissant d'adeptes de ce système photographique unique en son genre.

A cela s'ajoutent sa forme discrète et élégante, le déclenchement à peine audible et sans retard ainsi que le viseur iconomètre toujours constant et clair qui permet aussi la mise au point précise même dans des conditions de luminosité difficiles tout en permettant d'observer aussi le champ du motif grâce au viseur à cadre lumineux réfléchi par miroir. La possibilité de mesure sélective de la durée d'exposition à travers l'objectif et la balance de lumière pourvue d'un affichage LED clair dans le viseur renfor-

cent la spécialisation de cet appareil dans le domaine professionnel.

### Construction compacte et robuste

La forme compacte, d'une élégance classique du boîtier Leica M6 frappe par sa modestie. Rien n'est superflu dans cet appareil. Il offre dans un volume minimal out ce dont le connaisseur a besoin pour réaliser une image de grande qualité.

A part les exemplaires spéciaux en séries limitées, le Leica M6 est normalement disponible en trois versions, à boîtier noir ou chromé de couleur argentée à housse maniable en

PVC ainsi que finition titanisée des pièces métalliques.

Le boîtier de ce modèle de luxe est pourvu d'un revêtement en cuir naturel, élégant et solide. Adaptés à chaque finition sont offerts aussi différents objectifs, non seulement en noir mais aussi revêtus de titane ou chromé de couleur argent.

Le boîtier tout métal en aluminium moulé sous pression comporte un capuchon ultrasolide en zinc moulé sous pression. Le capot amovible du fond est confectionné en laiton également épais de 0,8 mm. Tout l'ensemble confère au système un maximum de stabilité et de robustesse.

La baïonnette Leica de

changement rapide que l'on déverrouille au moyen d'un bouton placé sur le côté de l'objectif permet de raccorder les objectifs interchangeable. Son assise mesure 27,8 mm.

Le levier placé à droite de la baïonnette permet d'ouvrir chaque fois deux viseurs à cadre lumineux simultanément en fondu aux trois positions possibles pour les segments d'image à différentes distances focales.

Tous les objectifs Leica M peuvent être utilisés sur le Leica M6. Néanmoins, quelques anciens modèles ne permettent pas de mesurer la durée d'exposition car ils pénètrent tant dans l'appareil qu'ils recouvrent la photodiode. Des



Les trois modèles Leica M6, chromé en noir, chromé argenté et revêtus de titane

objectifs plus anciens ne permettant pas la mesure de durée d'exposition sont l'Hologon 1:8/15 mm, le Super-Angulon-M 1:21 m et le super Angulon-M 1:33,4/21 mm ainsi que l'Elmarit-M 1:2,8/28 mm dont les numéros de fabrications sont inférieurs à 2 314 921.

Les anciens viseurs Visoflex I, II et III du reflex à miroir peuvent également se monter sur le Leica M6. Le raccord pour trépied à filetage de 1/4", les œillets solides pour bretelles, les sabots de flashes à contact central, le levier de commande rapide à remontoir mobile, le raccord de torseur et la prise normalisée pour les flashes électroniques sont d'autres caractéristiques d'équipement.

### Grande base des viseurs iconomètres

Le télémètre à grande base du M6 est considéré comme un chef-d'œuvre optomécanique de 106 pièces détachées qui comprend un système optique de grande valeur à quatre lentilles et deux prismes ainsi que deux masques minces de 0,06 et 0,08 mm pour les cadres lumineux. Dans l'image particulièrement claire et riche en contrastes du viseur on peut voir se réfléchir nettement les six cadres lumineux pour les segments (ou coupes) d'image des différentes distances focales.

On peut voir chaque fois deux cadres lumineux en même temps. On peut voir ainsi en même temps les limites de champ d'image pour 28 et 90 mm, pour 35 et 135 mm ainsi que pour 50 et 75 mm de distance focale. Le plus grand des deux cadres lumineux est pour la plus courte distance focale et le plus étroit pour la plus longue.

La paire de cadres lumineux correspondants s'affiche auto-

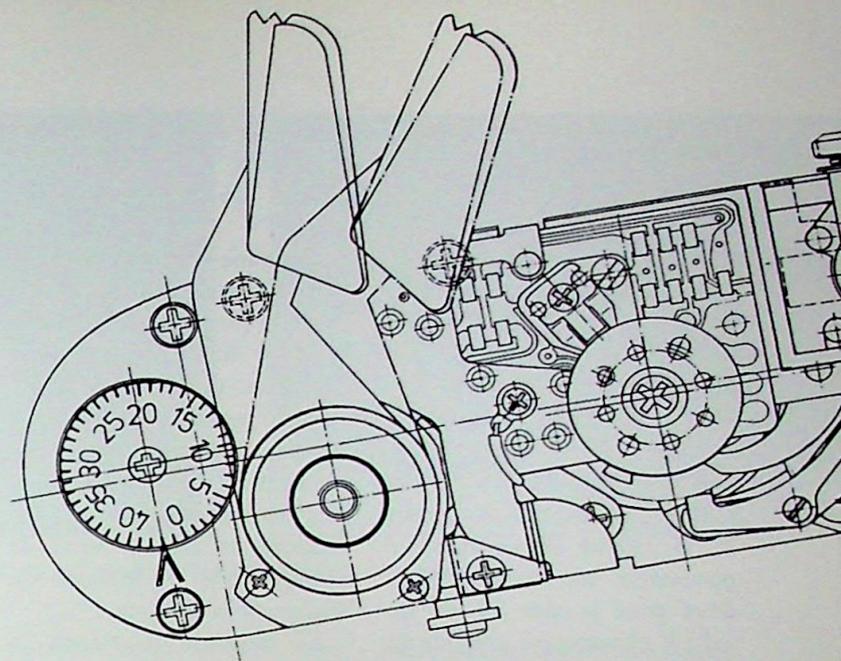
matiquement quand on insère l'objectif et le verrouille. Néanmoins les cadres peuvent être reflétés par le viseur télémétrique indépendamment de l'objectif utilisé, de sorte que le photographe peut vérifier vite l'objectif qui conviendrait le mieux pour son motif et pour la coupe d'image souhaitée.

Au milieu du viseur se trouve le champ de mesure de distance constitué de deux images partielles un peu plus claires. La précision de la mise au point à l'aide d'un télémètre opto-mécanique dépend de la dimension de sa base de mesure.

Dans le Leica M6, elle est de 49,9 mm. La mise au point se fait selon le procédé à coïncidence. Pour cela on amène les doubles contours d'un détail du motif à coïncider en faisant tourner la bague de mise au point sur l'objectif du viseur. A la différence de l'appareil reflex à miroir, l'image du viseur reste toujours aussi clair indépendamment de l'intensité lumineuse de l'objectif monté.

### Mesure sélective d'exposition

Quand le posemètre est en marche, une ou deux LED (diode électroluminescentes) triangulaires apparaissent dans le viseur du Leica M6. Elles



Dessin de conception du mécanisme d'avance, du compteur et de la molette de réglage de pose du Leica M6.

servent de balance de lumière pour l'équilibrage d'exposition. La mesure s'effectue à travers en présence du diaphragme de travail au moyen d'une diode au silicium avec une lentille convergente placée en avant qui est disposée dans l'appareil en haut à gauche derrière la baïonnette.

On mesure la tache de mesure au milieu de la lumière réfléchie par le rideau d'obturation. Par son diamètre de 12 mm, la tache de mesure correspond à environ 13% du champ total de l'image.

On met le posemètre en marche en appuyant légère-

ment sur le déclencheur de l'appareil fixé. Il reste en circuit tant que le déclencheur reste appuyé. Quand on relâche le déclencheur, il se déconnecte automatiquement au bout de huit à dix secondes.

Les LED triangulaires indiquent la direction vers laquelle l'anneau d'obturateur ou contre laquelle il faut régler la molette de temps de fermeture pour une exposition correcte. Si les deux LED luisent en même temps avec la même intensité, l'exposition est correcte.

Si seule la LED de droite s'allume, cela prévient d'une surexposition tandis que si la LED de gauche luit seule cela signale une sous-exposition.

On peut lire aussi le degré de surexposition ou de sous-exposition. Si une seule LED luit, la déviation par rapport à l'exposition correcte est d'au moins un degré du diaphragme. Si les deux LED luisent d'une luminosité différente, la déviation par rapport à l'exposition correcte est d'un demi-diaphragme.

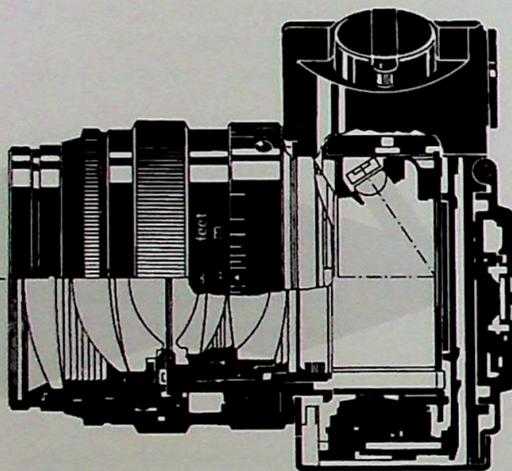
Pour mieux percevoir les LED quand les motifs sont très clairs, on a muni le verre pro-



Les entrailles du Leica M6 : on voit nettement la tache de mesure claire pour la mesure sélective d'exposition sur le rideau d'obturation.

tecteur d'un miroir à l'avant, dans la partie inférieure du viseur.

Un disque de réglage situé à l'arrière de l'appareil permet de choisir d'avance la sensibilité du film entre ISO 6/9° et ISO 6400/39° par degrés DIN en l'encliquetant. A ISO 100/21°, la plage de travail se trouve entre 0 et 20 EV (valeurs d'exposition) ou entre l'obturateur 1 et 1 seconde et l'obturateur 32 et 1/000e de seconde. Le posemètre est alimenté par deux piles rondes SR 44 de 1,55 V chacune ou une pile au lithium correspondante de 3



Parcours des rayons de mesure de durée d'exposition du Leica M6.

volts. Le compartiment pour les piles se trouve à l'avant de l'appareil, à côté de la baïonnette d'objectif. Un jeu de piles fraîches ayant une durée de mesure moyenne de 15 secondes suffit pour environ 4800 expositions, c'est-à-dire environ 130 films de 36 prises chacun. Si les LED luisent nettement moins que la normale, il faut changer les piles. Si la tension minimale pour la mesure exacte de l'exposition n'est plus atteinte, les LED ne s'allument plus.

Cependant, la mesure sélective de l'exposition exige aussi que le photographe sache sur quel détail du motif il veut mettre l'exposition correcte.

Pour cela il faut connaître la dimension et la position du champ de mesure dans le viseur.

Elle varie fortement selon la distance focale utilisée. Plus la distance focale est grande, plus le cadre lumineux reflété de limitation du champ d'image devient petit et plus le champ de mesure devient petit aussi bien entendu. En outre, la surface du champ de mesure par rapport au champ total de l'image varie en fonction du réglage de la distance.

S'il n'occupe qu'environ 23 % du champ de l'image à la plus faible distance de prise de vue, ce sera environ 13 % quand on met au point sur l'infini.

On peut toujours prendre 2/3 du côté le plus court du cadre lumineux comme point de repère pour le diamètre de la surface effective de mesure en mise au point sur l'infini. Si l'on règle à la distance minimale, c'est la moitié de la longueur du côté le plus court.

#### Fermeture à bruit très faible

C'est précisément l'obturateur focal à fente extrêmement peu bruyant à rideau de caoutchouc et déplacement horizontal qui a substantiellement contribué à la popularité du Leica M6. Son actionnement est mécanique et il ne nécessite donc pas de courant électrique. Il fonctionne impeccablement, même à des températures extrêmes.

La plage de temps d'obturation

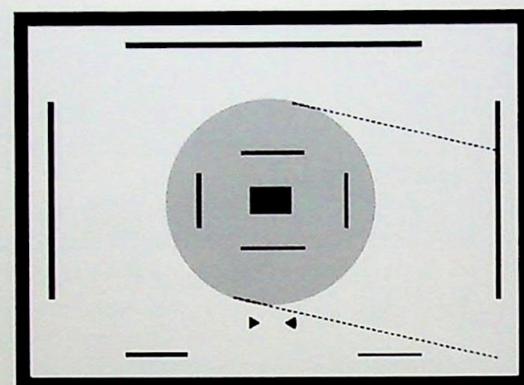
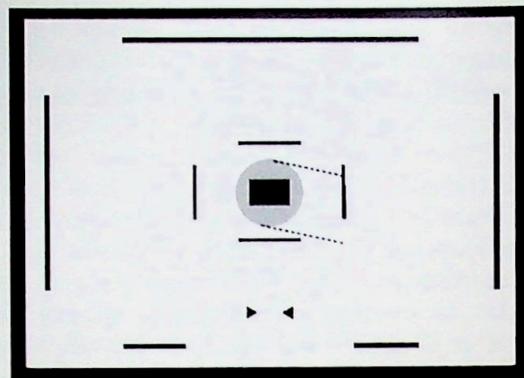
va de 1 seconde à 1/100e de seconde. En outre, il y a un réglage B pour les temps d'obturation de n'importe quelle durée. A cette fonction, le posemètre reste hors circuit.

Le réglage des temps d'obturation se fait sur la molette de réglage à droite, à côté du sabot de flash et d'accessoires sur le capuchon.

On ne peut régler les temps que par degrés entiers et la molette de réglage doit s'encliqueter à la place choisie pour que l'exposition soit correcte. Pour la synchronisation des flashes électroniques on peut utiliser tous les temps jusqu'à 1/50e de seconde inclus. La plus brève durée de synchronisation, celle de 1/50e de seconde est marquée d'un symbole de flash sur la molette de réglage de temps.

Pour faire avancer le film et armer l'obturateur, on utilise le levier coudé de commande rapide à pièce d'extrémité mobile que l'on peut écarter pour travailler plus à l'aise lors des successions rapides de prises. La course d'armement est de 120°. Pour déclencher l'obturateur en faisant particulièrement peu de secousse, le bouton de déclenchement comporte un filet conique aux normes internationales pour monter un déclencheur à câble.

Avec le Leica Winder M, on



Modification de la taille du périmètre de mesure dans le viseur à différentes distances focales. (90 mm et 28 mm)

peut aussi monter une avance motorisée du film à la place du volet du fond de l'appareil.

Il permet des fréquences allant jusqu'à trois images par seconde.

#### Réaction ultrarapide

Un avantage précieux du Leica M6 est le faible retard entre l'appui sur le déclencheur et l'exposition effective. Avec 10 à 12 millisecondes, il est presque 10 fois plus rapide que les appareils reflex. Cela provient du fait qu'il n'est pas intercalé d'organe de calcul électronique pour le réglage de l'exposition et pas de commande mécanique pour le relèvement du miroir.

On peut ainsi photographier en „real time“, sans retard et sans obscurcir le champ de l'image pendant la durée de l'exposition.

Le photographe voit ce qu'il

photographie effectivement et non pas un instant avant et après.

### Mise en place du film

Sur le Leica M6, il faut quelque temps pour s'habituer à la mise en place du film. Pour cela, on retire la trappe du fond et l'on relève la paroi arrière.

On laisse simplement la cartouche tomber avec le commencement étiré du film pour que la patte du film s'étende jusque dans la bobine réceptrice. On ferme ensuite la trappe du fond et le film est amené au premier champ d'image au moyen du levier d'avance rapide. Pour aider le film à se disposer à plat, il est recommandé de tendre un peu le film avec la manivelle de rebobinage. Le mouvement de la manivelle de rebobinage en sens inverse de la flèche gravée sert aussi à contrôler que l'avance s'effectue bien.

Le compteur d'images sur le capuchon de l'appareil compte en avançant de - 2 à 40 ; il est pourvu d'une loupe pour le rendre mieux lisible.

Le compteur d'images revient automatiquement à la position de départ quand on retire la trappe du fond. La position du plan du film est signalée sur le capuchon par un symbole sous le levier d'avance escamoté. Ce symbole devient visible dès qu'on appuie le levier d'avance vers l'extérieur.

Pour le rebobinage, il faut appuyer vers le bas le petit levier portant la lettre „ R “ au-dessous de la gravure „ M6 “ à l'avant de l'appareil. Le rebobinage se déverrouille alors et on peut rebobiner le film dans la cartouche dans le sens de la flèche gravée à l'aide de la manivelle de rebobinage montée obliquement en haut à gauche de l'appareil.



Les modèles Leica M6, unique par sa fonction et sa conception.

Lors du rebobinage, on remarque que la résistance se relâche dès que la fente de réception de l'extrémité du film s'est débloquée. Le photographe peut ainsi décider s'il veut rebobiner tout le film dans la cartouche ou s'il laisse voir un petit morceau de la cartouche pour faciliter le maniement ultérieur du film. Cependant, le film est plus facile à retirer quand ils entièrement ramené dans la cartouche car la langue qui dépasse alors ne peut s'accrocher nulle part.

Pour retirer le film, on retire la trappe du fond. Pour cela, il suffit de tourner vers la droite la bague à garrot située dans la trappe du fond et de retirer le capuchon vers le bas.

Du côté gauche de la trappe du fond se trouve un filetage de trépied de 1/4". Sans l'objectif, le M6 ne pèse que 560

Le télémètre à grande base du Leica M6 permet d'obtenir des images d'une netteté „ calligraphique “ grâce à un réglage particulièrement précis de la distance..

grammes et ne mesure que 138 mm de long, 77 mm de haut et 38 mm de profondeur.

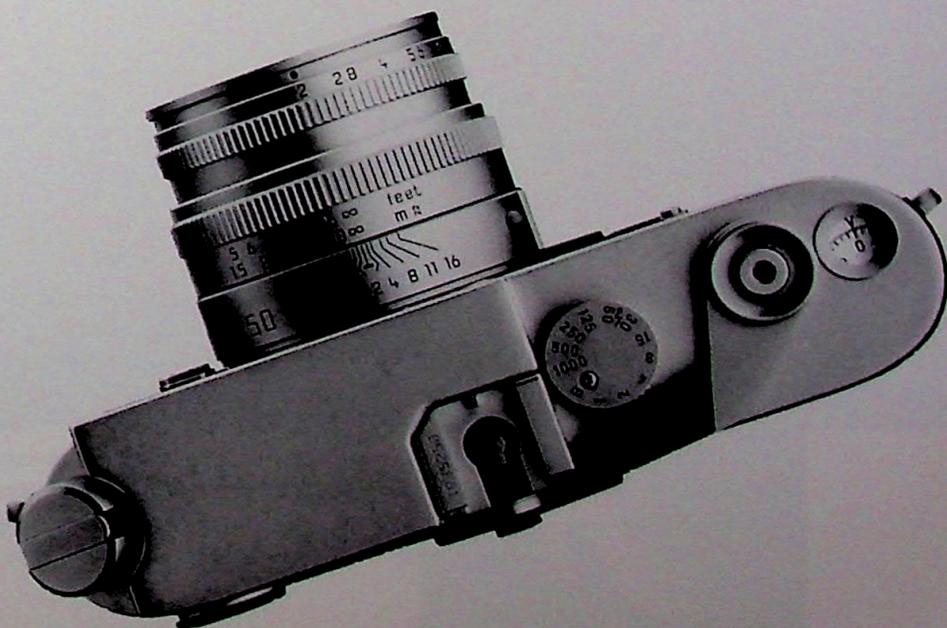
### Conclusion

Le Leica M6 est un appareil qui convient pour toutes les situations et particulièrement pour les situations difficiles. C'est toujours quand les autres doivent abandonner qu'il montre ses points forts. Il permet de photographier presque sans bruit dans toutes les conditions, même par mauvaise luminosité et sans flash. Il est maniable et peut donc s'emporter partout. Il favorise la photographie discrète et spontanée, même au milieu de l'action.

Grâce à l'intégration du

périmètre du motif dans l'image du viseur, il permet au photographe de ne pas quitter du regard le changement d'une situation, même en dehors du segment d'image (coupe) et de l'effet à prévoir. Cela paye, surtout pour les motifs dynamiques.

La précision inégalée de la mise au point, même quand l'exposition est mauvaise ou que le contraste du motif est faible, alliée à une mesure de pose sûre ainsi qu'au déclenchement silencieux, qui permet même de prendre des vues en 1/30e ou 1/15e de seconde au pied levé sans flou, font de cet appareil un outil professionnel unique pour réaliser les photographies les plus exigeantes. 



## Les rues de New York

Il n'y a guère de domaine de la photographie où le Leica ne démontre pas sa force, guère de domaine où de nombreux photographes ne l'ont pas déclaré leur outil favori. Nous vous présentons l'un de ces enthousiastes du Leica avec ses photos qui proviennent des domaines les plus variés.



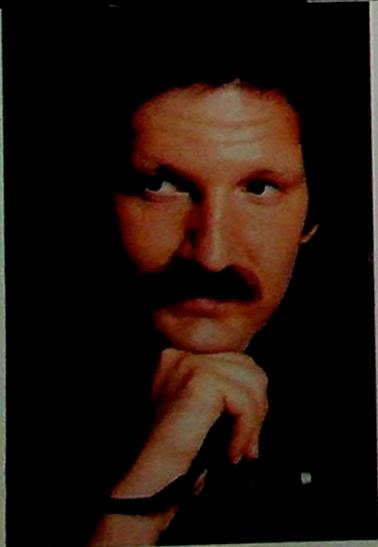
C'est au voisinage immédiat de son logement à New York que Jeff Mermelstein a saisi la plupart de ses photos de rues.



Depuis plus de 15 ans, Jeff Mermelstein prend

des photos presque chaque jour dans les rues de New York. „ C'est devenu une sorte de rituel - le centre de gravité de ma vie de tous les jours. Je quitte mon appartement, à un pâté de maisons de Broadway, toujours équipé du Leica M6 et du Summicron 1:2/35 mm. Le M6 est l'outil parfait pour moi, rapide et silencieux. J'ai l'impression que quelque chose me manque quand je n'ai pas cet appa-

reil sur moi. C'est devenu comme un appendice naturel qui me permet de faire mon travail vite et avec intuition “. Jeff Mermelstein, qui a été formé au „ International Center of Photography “ et y a travaillé plus tard comme formateur, a déjà été exposé dans de nombreux musées et de galeries et réalise des photographies pour des magazines tels que „ Time “, „ Vogue “, „ Geo “, ou „ Life “.



Michael Kneffel

## Mise en scène d'éclairage



**L**a photographie par intensification de la lumière est un domaine où le Leica M et ses objectifs révèlent leurs points forts. Michael Kneffel a pris des photos d'industrie extraordinaire dans ces conditions d'éclairage.

**E**n achetant le Leica M6 en 1994, les objectifs Summicron 1:2/35 mm, Summicron 1:2/50 mm et Elmarit 1:2,8/90 mm, Michael Kneffel a comblé un rêve. „ Dès le début, ce qui m'intéressait tout particulièrement était la photographie par intensification de lumière qu'il s'agisse d'installations industrielles ou minières ou de la Porte de Brandebourg la nuit du Nouvel An. C'est dans ces conditions que les appareils M et leurs objectifs montrent ce qu'ils ont dans le ventre. Même des clichés avec des temps d'exposition de 1/15e ou même 1/8e de seconde avec les objectifs entièrement ouverts aboutissent à des résultats déjà très présentables “.

Dans le parc paysager Duisburg-Nord, l'usine désaffectée de „ Thyssen Stahl AG “ reçoit une lumière colorée. C'est là que Michael Kneffel, natif d'Essen, a pris les photos présentées ici avec des temps d'exposition de deux à dix secondes sur un trépied.

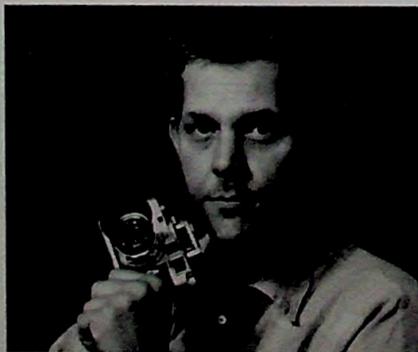


L'impressionnante coulisse d'un haut fourneau a servi de thème de mises en scènes d'éclairage de Michael Kneffel.

# Course en studio

**L**a créativité et le professionnalisme sont les propriétés que l'on exige des photographes en publicité. Dans ce domaine, le photographe Bernd F. Roberts réalise beaucoup de ses travaux avec le Leica M6.

**C**haque nouvelle mission de photographe exige de nouvelles idées et réflexions sur la meilleure façon de la réaliser. Ces photos ont été prises par Bernd F. Roberts pour un prospectus du "Groupe d'épargne allemand" qui offre un program-



Bernd F. Roberts a photographé la course en studio avec le Leica M6. Il a préféré cet appareil à cause de son déclenchement instantané.

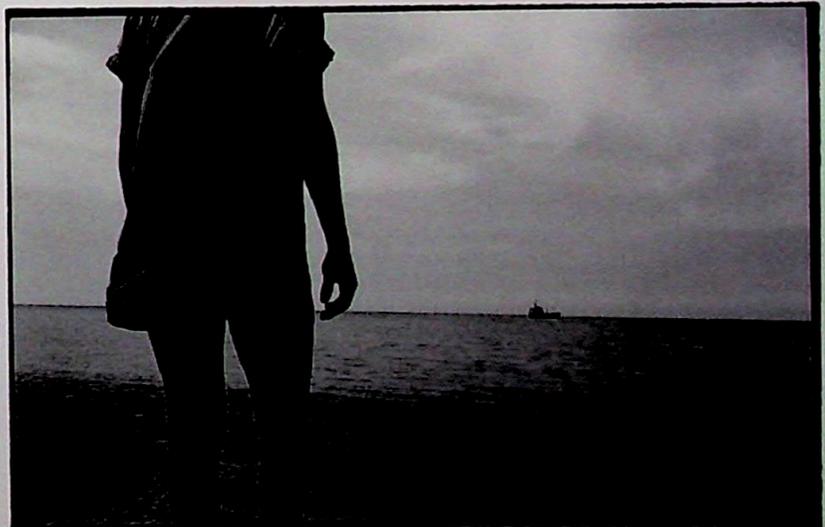
me de formation chaque année à ses employés. "La conception prévoyait que les vues seraient prises dans le studio afin de ne pas sortir du thème pour des détails quelconques." Bernd F. Roberts a photographié les athlètes avec le Leica M6 sur la piste reconstituée au studio. Comme film, il a utilisé le PolGraph, d'une part à cause de sa belle teinte argentée et d'autre part pour avoir les résultats immédiatement. "Pour les photos d'action, on ne peut jamais dire avec certitude si l'on a obtenu le bon résultat ; par contre, avec le PolGraph, on n'a pas seulement l'épreuve mais aussi tout de suite l'image qui convient pour la reproduction," ainsi que Bernd F. Roberts explique son choix.

Bernd F. Roberts travaille surtout dans la publicité et réalise en outre avec passion des photos de reportages de voyage.

Renato Zambelli



## Le bon moment



**L**e photographe Renato Zambelli a déjà exercé ses talents de reportage dans presque toutes les parties du monde. Il a pris des portraits, des pays, des villes et des personnages. Il a photographié autant en couleurs qu'en noir et blanc. Selon les besoins il a travaillé avec le Leica R ou M.

Ce qui frappe dans les photos de Renato Zambelli est la sensation juste du choix du moment et du bon découpage de l'image

qui sonnent toujours un caractère particulièrement saisissant à ses photos. Renato Zambelli est né en Italie et vit actuellement en Suisse.

Cette photo de mariés a été prise en Suisse en 1990 et celle de dessous à Cuba. Toutes deux sont prises avec le système M.

## Guerre et paix



Stanley Greene a photographié les femmes dans les situations les plus diverses de la vie en Tchétchénie après la guerre.

**C**omme représentant de guerre, le photographe américain Stanley Greene, vivant à Paris, a saisi tous les „points chauds“ de la terre avec son Leica. Pourtant son thème photographique de prédilection est la paix.

**E**n tant que reporter de guerre, Stanley Greene, photographe américain résidant à Paris a témoigné, par ses photos impressionnantes des horreurs de ces dernières années dans le monde entier. Son outillage : deux appareils Leica M6 et divers objectifs. Distance focale maximale : 50 mm. En soi, cela suffit déjà à exprimer à quel degré il doit „coller“ aux événements.

Avec son appareil, Stanley Greene a témoigné des horreurs et des atrocités de la guerre. „ Je ne peux pas m'imaginer d'autre appareil que le Leica M6 pour mes travaux. “ dit-il. „ Il est devenu une partie de moi-même, un bras rallongé, mon œil, mon cœur. Là où je vais, on ne peut pas apporter grand chose. Pour commencer, pas d'attirail volumineux et fragile avec une

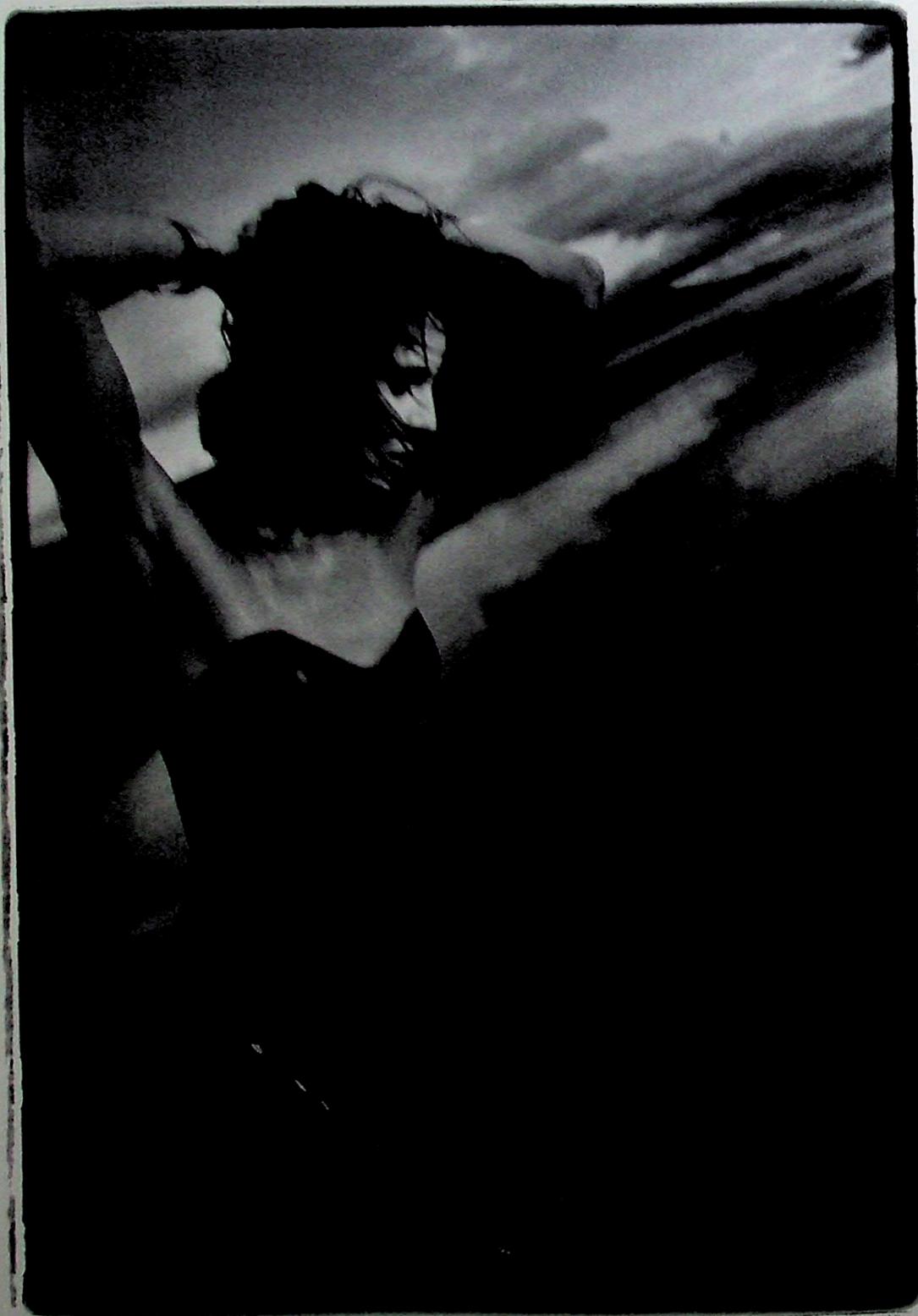
électronique délicate et de longs téléobjectifs. Mon outil doit supporter à la chaleur, au froid, à l'humidité, à la poussière et à la saleté. Et il doit être discret. Les appareils photos sont une cible de choix pour les tireurs embusqués. Je porte toujours mes deux Leicas discrètement sous mon écharpe en coton, qui doit lui suffire comme protection. “ Ses appareils photos accompagnent Stanley Greene dans la brousse et la jungle. Ils étaient prêts à fonctionner dans la glace, la neige, la boue et la pluie. De plus, le photographe restreint son équipement au strict nécessaire. „ Tout ce que je ne peux pas porter sur moi quand je dois sauter dans un camion, un bateau ou un hélicoptère est de trop et ne constitue qu'un bagage inutile “, dit-il. Pour les films aussi,

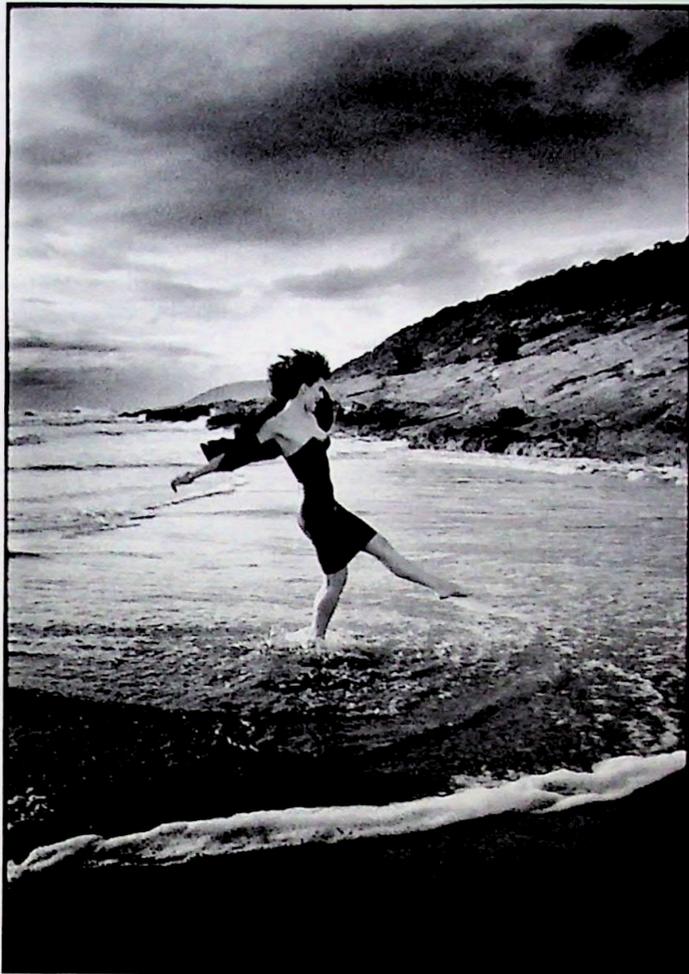


il se restreint à une seule espèce. Le Kodak Tri-X. „ C'est le matériel le plus solide que je connaisse “, affirme-t-il. „ Le Kodak Tri-X peut se développer dans n'importe quel laboratoire ordinaire et il est insensible aux fluctuations des traitements. “ Bien que Stanley Greene se soit fait connaître comme reporter de guerre, c'est la paix qu'il considère comme son thème de prédilection. „ Il est simple de témoigner de l'horreur de la guerre “, dit-il, „ mais c'est montrer la nature de la paix sur des photos que je considère comme ma tâche la plus difficile. “ C'est un devoir qu'il s'est imposé. Les trois photos de cette page font partie de cette tâche.



# Laura un poème en images





**D**epuis de nombreuses années, Jeff Dunas, âgé de 43 ans, travaille avec succès comme photographe d'esthétique et de mode. Il considère les photos qu'il a prises de Laura, sa muse, comme un poème en photos, écrit avec le Leica.

**P**endant de longues années, Jeff Dunas photographia Laura Morton, modèle photographique en plein succès, dont il fit la connaissance en 1989 à New York et avec qui il se fiança plus tard.

"Laura insufflait une vie propre à chacune des petites photos 24 x 36 et modelait chaque photo d'après ses conceptions. Nous traversions des périodes où nous faisons peu de photos et que suivaient des périodes de travail plus concentré et dans notre vie commune j'avais toujours le Leica à la main.

Je rêvais toujours de réaliser un document visuel de la vie d'une seule femme et si je n'avais pas vécu avec ma muse

il n'aurait pas été possible de l'achever.



Pour cela, j'ai été inspiré par les travaux d'une grande sensibilité qu'Henry Callahan faisait de sa femme Eleanor ou des photos de Stieglitz de Georgia O'Keeffe, des images de David Bailey de Maria Helvin et des merveilleuses photos par Lartigues de Florette, Bibi et Renée."

A cette époque naquirent d'innombrables photos en couleurs et en noir et blanc dont j'ai présenté un choix en exposition au musée Ken Damy à Brescia et qui ont paru dans un catalogue à ce sujet. Jeff Dunas compte ces images parmi une série de photos qu'il appelle sa "série Leica" personnelle. Né à Los Angeles, Jeff Dunas a aussi fait sensation par de nombreuses autres séries de photos telles que les reportages "American Indian" ou "Mountain Men".

De ces travaux, présentés plusieurs fois dans des galeries et des musées, ont aussi été tirés des posters, des cartes postales et des livres.



# Photographier avec le Leica M6

**L**e Leica M6 exige une façon spéciale de voir et de photographier. Hendrik Hösel, de l'académie Leica donne des astuces pour la pratique.



Les thèmes de la vie de tous les jours peuvent aussi se transformer en images impressionnantes. Photo Roberto Dotti.

**L**e Leica M6 a certaines caractéristiques et particularités qui lui donnent une place unique par rapport aux autres systèmes d'appareils dans quelques domaines de la photographie.

Dans le monde entier, il n'y a pas d'appareil à système ayant des avantages semblables que présente un boîtier petit,

maniabale, robuste et durable.

Aucun autre appareil n'atteint cette qualification et une tel succès qui l'a fait se répandre même parmi des adeptes d'autres marques grâce à sa discrétion et à sa fermeture très peu bruyante.

Ce n'est pas pour rien que l'on qualifie le Leica M6 d'appareil classique pour la « pho-

tographie directe ». C'est son aptitude particulière pour les situations où l'on recourt, avec d'autres appareils, au flash, au trépied ou à une grande distance focale pour ne pas perturber. Ce qui pose la question de savoir dans quelle mesure le Leica M6 est un appareil de professionnel ?

Par cela, on entend en premier lieu un outil manuel fiable et facile à manier qui fait son travail même dans des conditions extrêmes. Le fait que le Leica est parfaitement équipé pour cela ressort de sa construction mécanique avec le réglage manuel du temps d'exposition et du diaphragme, que ce soit pour des températures extrêmes ou pour d'autres conditions climatiques.

Ce n'est pas seulement la construction mécanique robuste du boîtier qui y contribue mais aussi ce qu'il a dans le ventre comme pièces soigneusement choisies et ajustées à la main.

D'autres facteurs, tels que sa parfaite ergonomie, sans autres pièces en saillie sont une autre preuve de sa qualité professionnelle. A cela s'ajoute que sa construction d'ensemble est conçue pour la durabilité et l'absence de dérangements. Ce fait se manifeste particulièrement par son télémètre et sa fermeture horizontale d'obturateur focal en toile silencieuse.

Les boîtiers M que l'on n'a

examinés la première fois qu'après 200.000 déclenchements ou plus ne sont pas rares.

C'est là un mérite de sa conception d'ensemble qui était déjà parfaitement mûre en 1954, l'année de son apparition.

Toutes ces caractéristiques contribuent de façon déterminante à ce que le Leica se présente dans l'ensemble comme un appareil qui permet au photographe de faire une image extraordinaire au moment déterminant.

Et cela nous permet d'être à la vitesse à laquelle le photographe doit réagir à une situation déterminée. « Real time », c'est-à-dire le temps réel, est ici le maître mot.

Certes il existe maintenant des obturateurs qui peuvent encore reproduire avec précision 1/8000 s, mais à quoi bon une fermeture aussi rapide si l'on manque le moment déterminant du déclenchement parce que la technique retarde car un certain moment d'inertie s'y oppose.

Concrètement, cela signifie : entre l'identification d'une certaine situation et sa mise en oeuvre par le photographe jusqu'au déclenchement et à l'exposition de la pellicule il y a un délai considérable d'environ 60 à 100 ms (mise en oeuvre d'opérations numériques dans des opérations mécaniques). A supposer que le photographe réagisse en

« temps réel », il ne pourra presque jamais saisir le moment décisif avec un appareil reflex.

En effet la pression sur le déclencheur provoque d'abord la fermeture du diaphragme puis le relèvement du miroir ; c'est alors seulement que l'obturateur s'ouvre et que la lumière frappe la pellicule.

S'il s'agit d'un appareil à commande électronique, il s'y ajoute encore la temporisation du posemètre et du réglage du temps et du diaphragme.

Certes tout cela ne sont que des fractions de secondes mais au moment décisif on est trop lent. Le clignement d'yeux gênant dans la photographie de portrait en est un exemple.

En revanche, si l'on appuie le bouton de déclenchement du Leica M6, la fermeture se déclenche pratiquement sans délai ; il s'écoule ici 12 ms au maximum.

A cela s'ajoute l'avantage pratique évident du viseur où si le miroir ne se relève pas, le photographe ne perd pas le motif de vue.

Cela signifie qu'au moment déterminant on va de 8 à 10 fois plus vite avec le Leica M6 qu'avec un appareil reflex.

### La pratique avec les objectifs Leica M

On dispose toujours de l'objectif convenant pour la situation rencontrée, qu'il s'agisse de reportages où le maniement rapide et facile allié à l'intensité lumineuse élevée et maximale occupent la première place ou de la photographie dans des conditions d'éclairage extrêmes où le maximum de contraste et une différenciation parfaite des couleurs sont exigés, ou encore de la photographie sensible et discrète où le photographe est immédiatement intégré à l'action, non pas à distance mais

C'est avec le Leica M6 et l'Elmarit-M 1:2,8/28 mm que John Slavia a pris ses photos à Oaxaca, au Mexique.

en plein milieu, de situations où l'on dépend de la plus grande réserve et discrétion.

A cela s'ajoute que, qu'outre une puissance optique maximale, pratiquement tous les objectifs M sont sensiblement plus petits et donc plus légers que les objectifs reflex comparables. C'est là un avantage non négligeable en voyage où chaque gramme doit être pesé.

### Images réalisées avec les objectifs Leica M

Plus la distance focale est faible, plus le premier plan est accentué et plus l'horizon et l'arrière-plan sont réduits. Cela vaut en particulier pour l'Elmarit 2,8 / 21 mm et l'Elmarit 2,8 / 28 mm. Cet effet décoratif n'est pas aussi nettement marqué aux distances focales de 35 mm.

Les deux objectifs à très grands angles conviennent bien pour la photographie paysagiste créatrice mais aussi pour prendre des vues dans des espaces restreints où le grand angle est impératif.

Les objectifs à angle standard conviennent particulièrement bien pour les reportages où le photographe est intégré dans la scène elle-même. Leur grande profondeur de champ

Ce cliché de John Lin, qui utilise le Leica M, a déjà souvent été publié comme modèle de conception d'images.

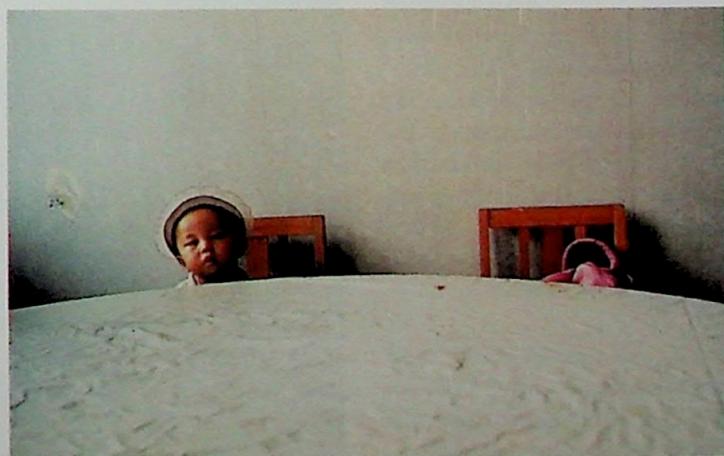


en fait l'objectif d'instantané approprié, permettant de prendre des personnes et des événements à une faible distance car cette profondeur de champ à un diaphragme de 8 s'étend de 2,50 à l'infini. A ces grands angles d'images, le viseur a beaucoup d'importance comme centre de conception de l'appareil car un gauchissement léger provoque déjà des lignes précipitées. C'est précisément dans le domaine des grands angles que la mesure d'exposition revêt beaucoup d'importance à cause du grand angle d'image. Cependant, le champ de mesure du Leica M6 doit être utilisé de façon très précise. Justement pour les diaposi-

tives, on peut concevoir sa photo de façon très variable selon que l'on mesure le premier plan ou des parties claires du ciel. Une mesure de remplacement fournit ici le bon résultat le plus rapidement.

On considère trop souvent les objectifs standards à distance focale de 50 mm comme sans intérêt photographique.

C'est pourtant avec eux seulement que l'on obtient une image qui correspond à la façon dont on voit les choses. Leur angle diagonal d'image correspond à peu près à notre capacité de vision. Les objectifs standards correspondent donc de façon optimale à nos habitudes de voir. C'est justement pour cela qu'ils exigent





Ce thème a été photographié et publié un nombre incalculable de fois en Arizona. Il est rare pourtant qu'un photographe ait saisi la situation de façon aussi amusante et finement sentie que Martin Leclerc.

un raisonnement conscient dans la photographie créative. Un motif pris avec un objectif standard de différents angles et emplacements éduque particulièrement la vision photographique et apporte en même temps la base pour que l'on se serve consciemment des autres objectifs Leica. Par rapport aux objectifs à grand angle le cadrage d'image est déjà nettement plus restreint et plus serré et l'énoncé du motif paraît plus concentré. En même temps la mesure d'exposition est plus simple. Les parties du motif importantes pour l'image peuvent être mesurées avec précision grâce à la mesure sélective du Leica M6.

La compression et la concentration de l'énoncé d'image caractérisent les téléobjectifs du système M. Leur

angle d'image serré provoque automatiquement une nette compression : ce qui est important pour l'image est pris et l'accessoire est laissé. La technique de prises de vue remplissant le format est sa caractéristique essentielle. En même temps, la mesure sélective conduit sans problèmes à un résultat optimal. Un autre avantage est la plus grande échelle de reproduction à faible distance qui rend superflu l'agrandissement ultérieur. Les télédistances focales dans le système Leica M sont le premier choix pour les portraits, les concerts, le cirque et en général pour toutes les vues où l'on souhaite photographier à faible distance sans se faire remarquer. Pour la conception de l'image, une importance particulière revient à l'échelle précise des profondeurs de

champ des objectifs Leica M : le viseur dont la netteté est toujours la même ne permet pas de juger quelles parties du motif sont reproduites nettement ou non. Pour cette raison, les échelles de profondeur de champ sont gravées avec une précision extrême car elles facilitent ainsi au photographe la création consciente avec le précis et l'imprécis, principal instrument de la prise de vue professionnelle avec le système Leica M.

#### Pratique de la photo avec le Leica M

La première démarche que le photographe devra effectuer pour se servir du Leica M6 consistera à revoir complètement ses façons de regarder.

Alors que le photographe muni d'un appareil reflex doit

d'abord optimiser son image dans le viseur avec différentes distances focales et s'approche à tâtons, le photographe équipé d'un Leica M conçoit d'abord son image dans sa tête et ensuite dans le viseur.

Il a l'avantage de pouvoir intégrer aussi le champ périphérique dans la conception de l'image.

Cela exige assurément une certaine concentration qui est souvent la condition préalable d'une bonne conception de l'image.

Une fois que l'on s'est approprié cette façon de voir, on reconnaît vite ce que veut dire la photographie classique :

Une certaine façon de créer avec un viseur excellent, la concentration sur l'essentiel. Soudain on voit son entourage avec des yeux tout à fait différents, des choses qui nous

échappaient avant sont de la photographie à l'état pur.

A cela s'ajoute la façon insouciante de manipuler l'appareil, son faible poids et la certitude de pouvoir photographier sans gêner ou déranger, oui, même sans que la pose soit remarquée.

Pour pouvoir jouir de ces avantages, il faut aussi s'éduquer consciemment à choisir un équipement peu encombrant, ce qui est avantageux justement quand on est en déplacement. Il est recommandé de se restreindre à des combinaisons telles que 35 mm et 90 mm ou 28 mm et 75 mm, pour pouvoir effectuer le maximum de photos avec un minimum de poids.

### Comment photographier le photographe M6 ?

Discrètement, sans bruit, en se tenant debout au milieu de l'action ou aussi assis et couché, en réagissant de façon spontanée. C'est justement là que se révèlent les avantages particuliers du système : avec le Leica M6, on ne s fait pas remarquer ; le bruit de la fermeture peut être couvert par les moindres bruits extérieurs (ce n'est pas pour rien que le Leica est le seul appareil admis

Photographier les hommes et leur univers de travail comme l'a fait Gérard Pericot sur cette photo réclame une technique de prise de vues qui se contente de la luminosité existante.

dans quelques tribunaux américains). En se servant de l'instantané, le photographe peut réagir vite, il n'est pas en évidence à l'extérieur mais intégré dans l'action.

D'ailleurs il ne perd jamais contact avec son motif, ce qui est souvent une condition importante pour obtenir des portraits intimes, chargés d'émotion.

### Que photographie le porteur d'un M6 ?

Des reportages, des gens et des situations de lumière extrêmes. Par reportage on entend le récit par images d'un événement. Cela signifie que le photographe ne « reste pas sur la touche » mais se déplace avec son appareil à l'intérieur de la scène, observe attentivement et réagit au bon moment. L'art consiste à reconnaître vite et discrètement les bons moments et à les traduire en images. Cela exige de l'habileté, de l'intuition, la maîtrise de la tech-



nique et aussi parfois un effort sur soi-même quand il s'agit de saisir littéralement les motifs à bras le corps. Plus la distance de prise de vues est courte, plus l'effet des vues sera efficace. Pour cela il faut aussi que l'objet soit saisi dans son cadre naturel, avec la lumière telle qu'elle est.

Autant que nécessaire, les moyens d'éclairage supplémentaires, tels que les flashes sont à éviter.

La condition préalable à la prise de ce genre de vues est ici le déclenchement très peu bruyant du Leica M6 qui contribue à ce que le photographe ne soit pas perçu comme un élément perturba-

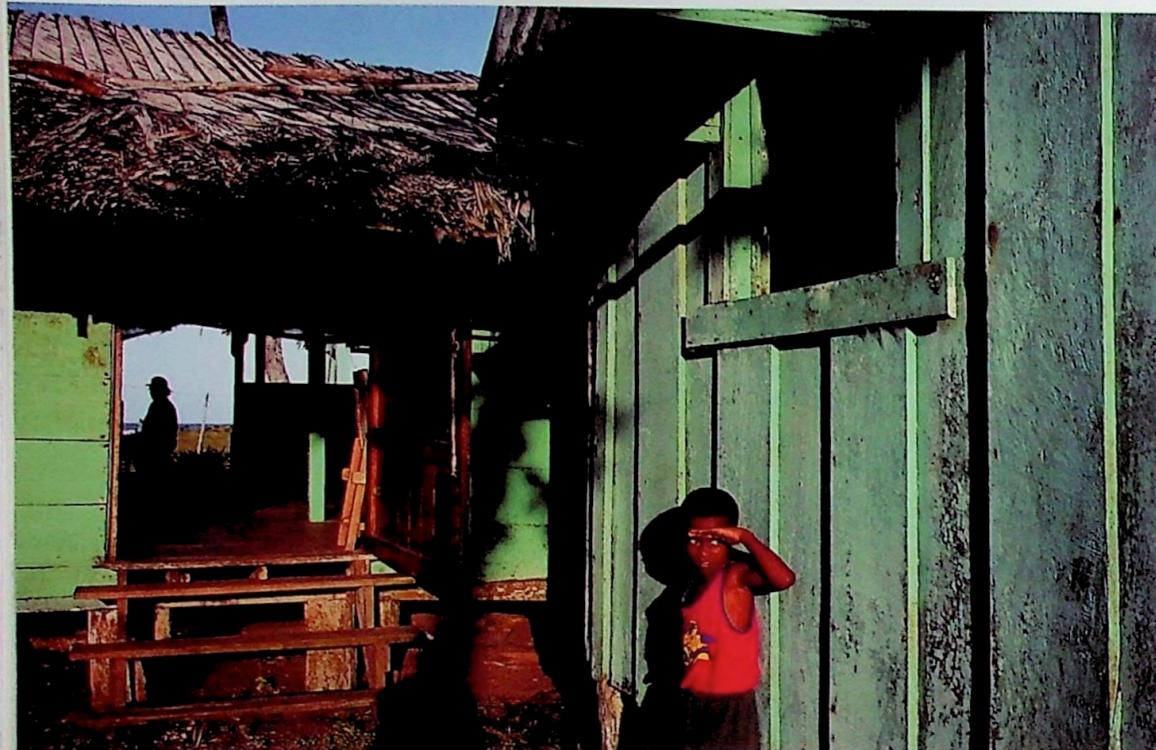
teur. désagréable. L'essentiel pour réaliser un reportage est qu'il se fasse selon un principe déterminé. Le photographe doit rechercher les éléments préalables de l'histoire, c'est-à-dire s'occuper du thème en détail et préparer un plan du genre scénario : le fil conducteur, le scénario.

On peut recourir dans ce cas aux six grandes interrogations importantes du journalisme : Quand ? Où ? Comment ? Qui ? Pourquoi ? Si ces six différents points de vue ne peuvent pas forcément se représenter par des images, il convient de rédiger des légendes illustrées ou un texte d'accompagnement pour fournir au lecteur ou à l'observateur une information complète. Mais en premier lieu c'est toujours l'image sans beaucoup de mots qui doit parler par elle-même.

Comme déjà évoqué, les vues doivent se prendre dans les conditions d'éclairage caractéristiques du sujet, pour rendre l'ambiance du moment. C'est dans les conditions d'éclairage extrêmes, surtout celles extrêmement



Le carnaval à Venise, pour une fois non pas en couleurs mais en noir et blanc, comme l'a photographié Luis Castañeda.



Un trait caractéristique des prises de vues est l'incorporation de l'entourage dans les photographies de personnages. L'image prise par Werner Mansholt d'un jeune garçon à Costa Rica commente son histoire dans de nombreux plans.

sphère et intime aussi, il ne reste plus (doit plus rester) de place pour l'emploi du flash. Car le flash détruit l'atmosphère et l'ambiance et en outre ses effets ne sont pas contrôlables à l'avance.

Car c'est précisément par la création photographique consciente par la représentation et la conception créative dans un cadre donné que le photographe équipé d'un Leica M6 se distingue.

#### Astuces pour la photographie avec le M6

difficiles que se révèlent les forces du Leica M6.

La photographie de reportage avec le Leica M6 consiste aussi à se familiariser avec deux façon de travailler pour lesquelles l'appareil est prédestiné : d'une part c'est la technique de l'instantané avec réglage préalable de la distance, de la vitesse et du diaphragme, l'appareil étant équipé de préférence d'un objectif de 35 mm. Grâce à son manie- ment rapide et discret, le Leica M6 permet de coller à l'événement qu'il s'agit de photographier.

D'autre part, on fait appel aux objectifs à grande luminosité et à faible volume du Leica M6 qui permettent de photographier selon nos habitudes visuelles, de façon subjective. Un avantage particulier de la photographie dans de mauvaises conditions d'éclairage, c'est la photographie par intensification de lumière. On est ici dans l'élément qui convient avec des objectifs à grande luminosité.

Le photographe n'a pas besoin d'un pied - le choc gênant de l'escamotage du miroir disparaît également et l'appareil peut même se déclencher en  $\frac{1}{2}$  de seconde, sans flou et sans que l'on soit forcé de recourir à des pellicules ultrasensibles.

Même dans ces conditions, le viseur garde toujours la même clarté et permet de régler la distance avec une grande précision.

Un objectif excellent et inégalable pour le Leica M6 est le Noctilux-M 1,0/50 mm, particulier pour la photographie dans des conditions limites. Là où d'autres photographes recourent déjà depuis longtemps au flash ou aux pellicules plus sensibles, le photographe équipé d'un M6 travaille toujours les mains libres, avec le diaphragme ouvert et un excellent contraste.

Cependant, travailler avec le diaphragme ouvert ne signifie pas seulement séparer l'essentiel au point de vue de la conception de l'image mais cela nous permet aussi, grâce

au Leica M6, à son déclenchement soyeux et à sa fermeture silencieuse et sans vibrations, de travailler dans les domaines limites qui sont fermés aux autres appareils quand il s'agit de photographie d'atmosphère et caractéristique du sujet. Voilà tout ce qu'il convenait de dire quant au manie- ment d'un appareil unique, inhabituel qui exige cependant que l'on s'y habitue.

Pour beaucoup, ce ne sera pas le coup de foudre au premier coup d'oeil car on est trop habitué pour apprécier un appareil reflex ; le Leica nécessite une concentration, un exercice et une formation conscients de l'oeil.

Ce n'est pas la technique qui occupe le premier plan ici mais la capacité créative de l'homme, qui compose une image selon ses aptitudes avec la lumière, la forme et la couleur.

Encore un point que je n'ai pas mentionné : Le Leica M6 et la photographie au flash. Or si le Leica M6 permet la photographie classique, d'atmo-

- Ne vous chargez pas d'un équipement volumineux
- Utilisez de grandes ouvertures de diaphragme le plus souvent possible.
- Choisissez d'avance la distance pour votre champ de profondeur
- Réglez l'exposition à l'avance et ne la modifiez que quand la luminosité a vraiment changé aussi.
- Pour les petits diaphragmes et les faibles distances focales, il n'y a pas besoin d'ajuster constamment la focale quand la vitesse est nécessaire.
- Exercez-vous à « tirer » avec appui sur la hanche ou sur la tête.
- Stabilisez l'appareil en tendant les bretelles dans la pliure du coude.
- Tenez toujours propre la fenêtre du viseur de votre appareil à l'aide d'un chiffon.
- Quand le temps est très lumineux, l'affichage d'exposition risque d'être mal lisible. On peut y remédier rapidement en l'isolant avec un doigt.

● Ne photographiez jamais sans parasoleil.

● Déclenchez « en douceur » en déroulant du bout du doigt ; si nécessaire, utilisez un trépied de table.

● La conception d'images avec le Leica M doit se faire consciemment en apprenant à penser le cadre de la perspective. Pour cela l'idéal est un cadre de diapos ; le tenir devant l'oeil selon la distance focale pour pouvoir décider le cadrage de la partie délimitée.

### La photographie avec le Leica M en résumé

La façon dont le photographe doit manier son appareil pour être prêt à conclure vite et avec assurance dépend des caractéristiques de conception et de fonctionnement particulières de l'appareil. C'est la simplicité qui est essentielle et déterminante avec le Leica M6. Pour l'utilisateur, les conséquences sont les suivantes :

● Nous comprenons immédiatement le maniement de l'appareil, c.-à-d. que nous savons ce qu'il faut faire pour prendre une vue rapidement.

● Nous ne pouvons rien faire mal parce que la préparation à la prise de vue est trop évidente pour qu'on puisse l'oublier ou mal s'y prendre.

● C'est justement parce que le Leica M6 peut faire si peu de choses par lui-même qu'il nous impose de grandes exigences en tant que photographes, parce que nous décidons de tout nous-mêmes et faisons nous-mêmes tous les réglages.

Il en découle que le Leica M6 est régi bien plus que les autres par le principe suivant :

L'appareil est l'outil et le photographe se sert de ses possibilités. Mieux il sait s'y prendre avec, mieux il comprend l'appareil lui-même, plus il règle sa façon de procé-

der de façon optimale sur les particularités de l'appareil et meilleurs seront les résultats.

### La façon de procéder

L'appareil ne fait pratiquement rien lui-même, c'est pourquoi nous faisons tout ce qui est possible le plus tôt possible. Ce n'est pas au dernier moment que nous nous soucions de faire attention au motif ou au réglage de l'exposition. Cela signifie pour nous le réglage préalable du temps de pose et du diaphragme et le choix préalable de la distance à prévoir. La condition préalable est notre capacité à juger correctement une situation d'éclairage à prévoir.

Les choses sont plus simple pour le réglage d'exposition en lumière artificielle, où la lumière ne change normalement pas d'intensité. Nous ne devons nous adapter que quand la source lumineuse se modifie ou change d'intensité. Si nous modifions le décor, l'exposition sera peut-être différente.

### Conception de l'image

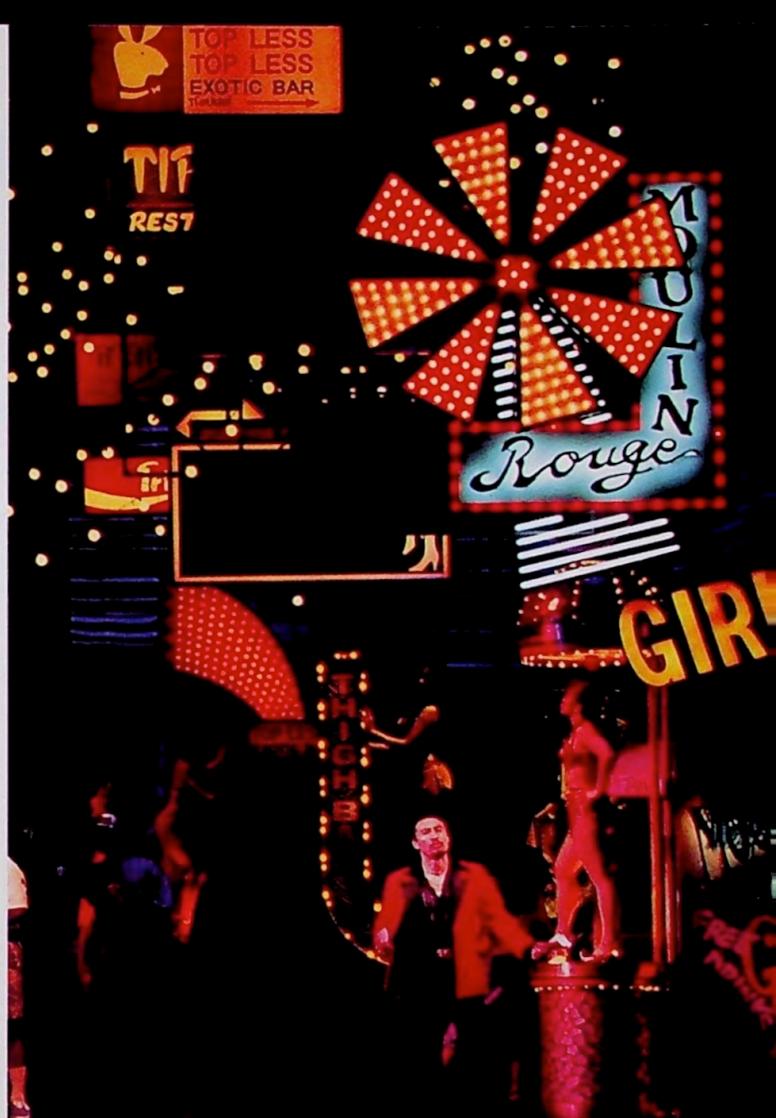
Le motif nous apparaît dans le viseur exactement comme à l'oeil nu, c'est-à-dire toujours net.

En conséquence, nous ne pouvons pas constater quelle est l'étendue de la profondeur de champ et comment le flou se composera.

Pour pouvoir utiliser la netteté et le flou de façon créative, il nous faut beaucoup de savoir-faire que nous pouvons acquérir grâce à une certaine formation de l'oeil pour en juger sans les accessoires que possède l'appareil reflex.

### Le viseur

En outre, le jugement de l'effet créatif que produisent



Le point fort des objectifs Leica M apparaît justement dans les situations d'éclairage difficiles comme dans cette photo de nuit, prise par Sönke Peters.

différentes valeurs focales dépend de la pratique et de l'expérience que l'on a accumulée. Le moyen à ne pas sous-estimer que donne l'appareil reflex, d'observer directement l'effet de la distance focale donnée sur le motif n'est pas là et son exercice doit donc être acquis d'avance avec soin.

Le viseur du Leica M6 nous fournit une image du motif choisi qui se compose de la partie délimitée par le champ.

Le champ, que nous voyons en même temps que la partie délimitable, nous permet la comparaison directe entre ce que nous pouvons capter dans notre cadre et ce qui ne paraîtra plus sur l'image.

Cette vue d'ensemble facilitera l'appréciation du meilleur cadrage.

L'oeil ne peut distinguer ce qui est bon et ce qui est meilleur que s'il peut le comparer.

Dans notre cas, il s'agit de distinguer le cadrage de sa zone attenante.

### Voici en quoi consiste la photographie avec le M6

- ne pas se tenir à distance mais s'intégrer à l'action
- réfléchir et savoir mettre cela en oeuvre
- transformer l'abstraction en conception de l'image
- aborder directement le motif.

# Objectifs Leica M

Le système Leica M offre au photographe des systèmes optiques de précision de 21 à 135 mm de distance focale offrant les possibilités de création les plus variées.

Les performances extrêmes des objectifs Leica ont d'abord permis le triomphe de la photographie 24 x 36. Elles ont pourvu à ce que les clichés 24 x 36 n'aient pas à craindre la comparaison avec les plus grandes formats et c'est eux qui déterminent les producteurs de cinéma à réaliser des émulsions à résolution toujours croissante. Les objectifs Leica sont considérés comme une référence de qualité optique et mécanique. Ils définissent l'exigence par rapport à laquelle tous les autres doivent pouvoir se mesurer. Leica établit sans cesse de nouveaux critères par ses brillantes performances optiques et démontre ainsi le potentiel d'innovation que renferme cette entreprise classique.

Grâce aux technologies les plus révolutionnaires de lentilles asphériques, les procédés d'exposition les plus modernes pour le recuit des objectifs mais aussi des performances record de la technique de fabrication des élé-



Tous les objectifs Leica M se distinguent par leur capacité maximale de reproduction d'images.

ments optiques et mécaniques ainsi que des méthodes constamment perfectionnées du calcul optique assisté par ordinateur, l'entreprise parvient à renforcer constamment son rôle de chef de file de l'optique photographique.

Il n'est donc pas étonnant que de nombreux calculs de la palette d'objectifs interchangeables soient de fraîche date. D'autres nouveaux calculs suivront en suivant rigoureusement le dicton :

« le mieux est l'ennemi du mal ». Au total, la gamme d'objectifs interchangeables du Leica M6 comprend quatorze calculs d'objectifs à distances focales de 21 à 135 mm. Mais on peut utiliser sur le Leica tous objectifs M construits jusqu'ici. Seuls cinq d'entre eux comportent de légères restrictions.

Pour le Hologon 1:8/15 mm, le Super-Angulon-M 1:4/21 mm, le Super-Angulon-M 1:3,4/21 mm de l'Elmarit-M 1:2,8/28 mm jusqu'au numéro de fabrication 2314920 on doit se dispenser de mesurer l'exposition à travers l'objectif. Le Sumicron-M 1:2/50 à mise au point sur des objets rapprochés doit être réglé sur l'infini lors de l'échange.

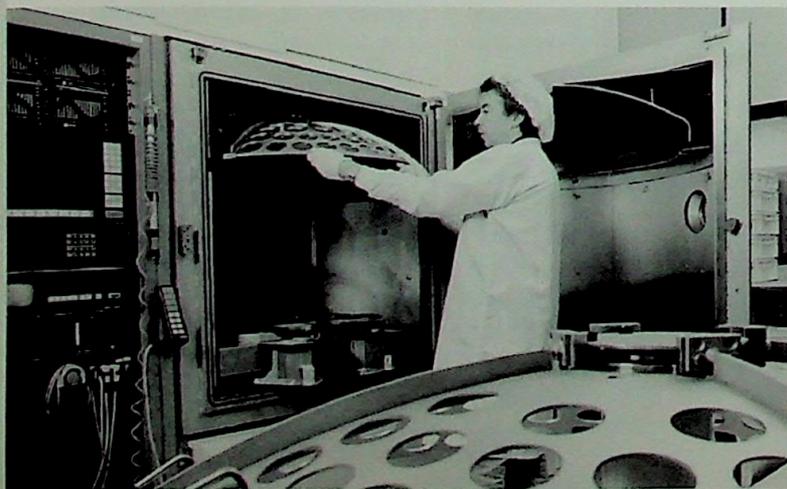
Autrement, il n'y a vraiment aucune restriction. Tous les ob-

jectifs sont disponibles en noir avec le « look pro ». Quelques uns sont assortis en outre avec le modèle d'appareil ainsi que chromés argent et en finition titane. Pour la syntonisation, les calculs sur lesquels sont fondés les conceptions optiques tiennent compte avec précision de plus de 50 paramètres avec des précisions qui s'étendent jusqu'à une longueur d'ondes lumineuses. On utilise en outre pour cela, des programmes de correction spécialement mis au point par Leica. L'emploi de verres ultraréfractants possédant d'excellentes propriétés optiques et une garantie supplémentaire de l'excellente prestation de reproduction des objectifs Leica. Il en résulte une excellente netteté et un contraste remarquable dès l'ouverture complète de l'objectif. Le plus souvent, la diaphragmation des objectifs interchangeables Leica n'apporte plus que de faibles améliorations de qualité. Sur ce point, les objectifs sont accordés sans compromis sur la façon de travailler des photographes munis du Leica M.

De fortes intensités lumineuses avec une construction compacte sont visés autant que l'objectif suprême d'atteindre un maximum de capacité de reproduction allant jusqu'aux limites du possible.

Un atout supplémentaire substantiel que possède Leica est la qualité constante en série que l'on doit entre autres à la précision sphérique de 1/2000 mm au minimum – soit mille fois

On utilise les technologies de revêtement les plus modernes pour le traitement antireflet des lentilles.



# Façonnage avec les distances focales vu objectivement

plus fine qu'un cheveu humain - que l'on doit à la fabrication des lentilles. Leica détient aussi une position de premier plan en ce qui concerne le revêtement multicouche des surfaces des lentilles. Une autre condition préalable au pouvoir de résolution sur tout le champ de l'image est un centrage précis des lentilles.

Leica utilise ici des procédés de centrage mis au point par elle-même et utilise en outre un centrage marginal commandé par laser pour les lentilles chanfreinées.

Les constructeurs d'objectifs de Solms obtiennent l'assurance de performances optiques constantes même dans les conditions les plus rigoureuses ainsi qu'une large protection contre les sollicitations par les températures et les chocs grâce à l'enrobage dans un ciment ultraélastique spécial, particulier à Leica.

Mais c'est aussi à la mécanique que Leica consacre une attention spéciale. L'utilisation de montures métalliques confectionnées par paires en laiton et aluminium avec des tolérances maximales allant jusqu'à 0,001 mm entre les spires intérieures et extérieures pourvoit à une mise au point douce et sûre ainsi qu'à des spires durablement souples à grande capacité de charge.

Grâce à un traitement de surface spécial, tous les éléments de l'objectif sont protégés contre la corrosion, ce qui garantit un fonctionnement impeccable, même dans des conditions climatiques extrêmes.

Il convient particulièrement de mentionner le contrôle de qualité à 100 % de l'objectif achevé selon des tolérances minimales d'exactly 1/1000 mm quant à la précision axiale et radiale tant à l'interféromètre que pour la rotation.

Cela garantit pour chaque objectif déterminé la qualité Leica sans fluctuations dans les séries.



Walter Neukom: le pont de Queensboro de New York (Elmarit-M 1:2,8/28 mm).

**L**a vaste palette d'objectifs interchangeables constitue la base des innombrables possibilités de création du système d'appareil Leica-M. En choisissant habilement la distance focale on peut adapter avec précision le segment d'image (coupe) et la perspective à ses propres conceptions. Comme la perspective se produit du point de vue du photographe, les objectifs interchangeables à différentes distances focales sont particulièrement importants pour le choix d'un segment d'image et l'effet de l'image. On désigne par perspective la reconstitution des proportions des objets à distance variable du point d'où est prise la vue. Plus un objet est loin, plus il est reproduit petit.

La reconstitution en perspective est particulièrement nette dans les photos où des lignes parallèles semblent se rejoindre en un point de fuite bien que la taille réelle de l'objet ne change pas. Des exemples caractéristiques en sont les photos de rails de voies ferrées ou de routes longues et rectilignes, de murs ou de clôtures dont les limites semblent converger au loin. Comme la répartition de la lumière et de l'ombre, la perspective est un moyen de création essentiel pour l'effet de l'espace dans les images bidimensionnelles.

Les objectifs à brève distance focale ont un grand champ angulaire et permettent de prendre des vues de gros objets à de brèves distances. Ils don-

nent des images à fort effet de perspective.

A l'impression naturelle de l'œil humain correspondent à peu près les objectifs standard à 50 mm de distance focale qui ont un champ angulaire de 45°. Très lumineux, compacts et pourvus d'excellentes capacités de reproduction, ils constituent toujours la pièce maîtresse de l'équipement de beaucoup de photographes équipés de Leica.

Les téléobjectifs peuvent aussi reproduire en grand à distance des objets assez petits : plus la distance focale est grande, plus le champ angulaire est étroit. Les distances semblent se rétrécir et les photos semblent se rapprocher dans la photo.

Alors que les objectifs à très grand angle semblent agrandir l'espace, les clichés à grande distance le contractent.

## Objectifs à très grand angle

Les objectifs à très grand angle prennent un bien plus grand angle de visée (ou champ angulaire) que l'oeil ne peut le faire. Ils permettent d'obtenir de nombreux effets intéressants et même parfois spectaculaires. Ils permettent de prendre des vues d'ensemble dans des emplacements exigus, donnent une grande profondeur de champ dès que le diaphragme est ouvert et offrent des possibilités de création impressionnantes grâce à l'accentuation de la perspective.

L'Elmarit-M 1:2,8/21 mm ASPH., l'Elmarit-M 1:2,8/21 mm et l'Elmarit 1:2,8/24 mm présentent un champ angulaire extrêmement grand de 94°, 92° ou 84°. Comme ce grand champ angulaire ne peut plus être saisi par le viseur de l'appareil, il existe, pour déterminer exactement le cadrage pour les deux objectifs des viseurs reflex qui s'engagent sur le patin de flash du Leica M6. Cependant, la distance et le réglage d'exposition sont contrôlés dans le viseur de l'appareil.



**Elmarit-M**  
1:2,8/21 mm

La construction de ce classique parmi des objectifs à très grand angle du Leica-M se caractérise par des lentilles négatives particulièrement grandes à l'avant et à l'arrière. Même dans



Elmarit-M 1:2,8/21 mm.



Perspective à grand angle dans le car de Monte Verde, prise par Werner Mansholt avec l'Elmarit-M 1:2,8/21 mm.

des conditions de prises de vues extrêmes où l'image contient des sources de lumière l'Elmarit-M 1:2,8/21 mm est dépourvu de reflets dans une large mesure. Depuis des années, cet objectif convainc par un très bon rendement de reproduction pour cette catégorie de distances focales et son faible volume.

C'est uniquement à des distances de prise de vues très courtes, avec de grandes ouvertures de diaphragme et pour des motifs délicats que le photographe Leica-M réglera la netteté avec précision dans le viseur de l'appareil sur le détail correspondant du motif. La grande profondeur de champ des objectifs à grand angle permet de se fier à l'échelle de profondeur de champ gravée sur le côté de l'objectif.

Dès le diaphragme 4, le champ reproduit nettement avec l'Elmarit-M 1:2,8/21 mm s'étend de cinq mètres à l'infini quand il est réglé à cinq mètres. Beaucoup de reporters-photographes utilisent la profondeur de champ pour travailler avec des objectifs à grand angle et peuvent ainsi négliger le réglage précis de mise au point, surtout à des distances de prise supérieures à trois mètres. Les objets plus éloignés paraissent assez petits sur l'image. Dans les photos de bâtiments élevés, un léger basculement de l'appareil provoque déjà des lignes de précipitation. Surtout dans la zone marginale, des objets peuvent être déformés de façon anorma-

le quand ils sont pris à des très faibles distances. Inversement, l'objectif transpose l'événement dans la proximité immédiate du photographe et convainc par une grande authenticité des images. C'est aussi la raison pour laquelle cette distance focale est justement celle qui est utilisée si souvent dans le reportage photographique.



**Elmarit-M**  
1:2,8/21 mm ASPH.

A partir de cet automne existera un nouvel objectif à très



Elmarit-M 1:2,8/21 mm ASPH.

grand angle pour tous les appareils Leica M. Grâce à son investissement optique plus élevé que celui du modèle précédent l'Elmarit-M 1:2,8/21 mm ASPH. représente un progrès supplémentaire de la prestation photographique. L'objectif utilise 9 lentilles de 7 groupes, dont une à surface de verre asphérique.

Trois des lentilles sont en variétés de verre à grande réfrac-

tion, deux autres présentent une dispersion partielle anormale. Le nouveau calcul n'a pas seulement permis d'améliorer les propriétés optiques. L'objectif est aussi devenu nettement plus petit.

Jusqu'à une hauteur d'image de 18 mm, il n'y a déjà pratiquement plus de coma et d'astigmatisme à ouverture complète. Une légère fermeture du diaphragme permet déjà d'améliorer la reproduction.

Le très bon nivellement de champ ainsi que la très faible tendance aux reflets dans les source d'images du cadrage sont d'autres caractéristiques de performance de ce nouvel objectif de pointe pour la photographie de reportage, de paysages et d'architecture. Il convient de façon optimale pour les locaux exigus et peut déjà donner à courte distance une vue d'ensemble d'une scène et éveiller l'attention de l'observateur par des perspectives insolites.



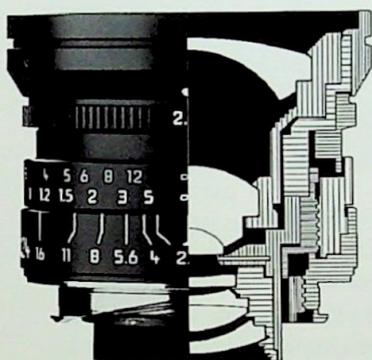
**Elmarit-M**  
1:2,8/24 mm ASPH.

L'Elmarit 1:2,8/24 mm ASPH est assez nouveau dans la gamme Leica. En fonction de la pratique, il comble la lacune entre 21 et 28 mm aux distances focales du Leica-M. Son grand champ angulaire de 84° et sa forte intensité lumineuse prédestinent particulièrement cet objectif pour le reportage ou les prises de vues dans des locaux exigus ou de très près. Entièrement ouvert, il présente de très bons résultats de contraste et une très bonne reproduction de détail dans tout le champ de prise de vues.

Même à la distance minimale de prise de vues, le coma, la courbure téléométrique et l'astigmatisme n'existent déjà presque plus. La baisse de lumière due au système, qui est

faible pour la courte distance focale, n'est déjà plus visible à partir du diaphragme de 5,6. La distorsion en barillet minimale se perçoit à peine dans la pratique photographique. L'objectif doit aussi à grande capacité de reproduction à l'emploi d'une lentille asphérique ou d'une lentille en verre spécial à dispersion partielle anormale. La lentille asphérique est produite selon la technique la plus avancée par procédé de pression à l'état transparent.

La photographie de rues, le reportage de voyage, les clichés d'intérieur et les photos d'ac-



Elmarit-M 1:2,8/24 mm ASPH.

tion prise de très près sont les points forts de ce nouvel objectif à grandes performances.

## Objectifs à grand angle

Il n'y a guère de types d'objectifs que l'on puisse utiliser de façon aussi variée que l'objectif à grand angle.

Il convient pour les prises de vues d'architecture ainsi que pour la photographie de paysage, les photos de reportage et les clichés à effets pris de très près. Il permet de photographier dans les locaux exigus ou étroits, les ravins profonds entre des montagnes ou les rues profondes entre des gratte-ciel.

Les objectifs à grand angle de la gamme des objectifs interchangeables comprennent l'Elmarit-M 1:2,8/28 mm, le Summilux-M 1:1,4/35 mm ASPH. et le Sumicron-M 1:2/35 mm ASPH.



Elmarit-M  
1:2,8/28 mm

Particulièrement compact, l'Elmarit 1:2,8/28 mm est utilisé très souvent par les journalistes parce qu'il convient excellentement pour le reportage. Cet objectif grand angulaire a conquis de vastes cercles d'adeptes surtout dans la photographie de voyage et pour les portraits dits narratifs de personnages dont le pourtour est intégré dans la conception comme partie importante du message photographique.

Pour les clichés d'intérieur et les photos au flash, on utilise volontiers aussi cette distance focale car la plupart des appareils à flash manuel, tels qu'ils conviennent le mieux pour le Leica M, éclairent pleinement le champ angulaire de 76°

Pour que l'objectif avec son parasoleil puisse rester toujours sur l'appareil, il comporte en outre un couvercle protecteur que l'on peut fixer par pincement sur le parasoleil.

Au point de vue optique, on a utilisé une construction en rétrofoyer où le plan principal a été déplacée dans l'image. Ses caractéristiques particulières sont également les grandes lentilles frontale et arrière.



Skyline Manhattan prise par Sönke Peters avec une distance focale de 35 mm

Le grand diamètre de ces lentilles divergentes a permis de réduire au minimum le vignettage artificiel tel qu'il se produisait souvent avec des objectifs à grands champs angulaires.

Cet objectif-ci est aussi conçu qu'il présente déjà une brillance et une netteté excellentes. Seul une légère diaphragmation permet encore d'augmenter encore légèrement

chées, l'objectif conserve ses remarquables propriétés de reproduction.



Summilux-M  
1:1,4/35 mm ASPH.

Leica a marqué d'un jalon la conception des objectifs grâce au Sumilux-M 1:1,4/35 mm ASPH. qui utilise, pour optimiser la performance optique, une grande lentille à surface asphérique produite par procédé de pression à l'état transparent. En outre, Leica a mis au point, pour le montage des lentilles, un procédé spécial grâce auquel



Elmarit-M 1:2,8/28 mm.

ment la capacité de reproduction vers le bord de la photo. C'est surtout à contre-jour ou dans les vues de nuit que se révèle le niveau de qualité élevé de l'Elmarit-M 1:2,8/28 mm.

En cas de contre-jour ou de sources lumineuses dans le motif il ne se produit guère de réflexes perturbateurs ou d'altération de la qualité provoqués par la lumière parasite. Même dans les vues rappro-



Summilux-M 1:1,4/35 mm ASPH. en noir, chromé argent et revêtu de titane

les tolérances existant forcément lors du montage de l'ensemble du système d'objectif se compensent mutuellement. Un fort contraste, une excellente netteté sur tout le champ de l'image, un bon nivellement du champ de l'image et une absence presque totale de coma sont les excellentes caractéristiques



C'est avec une distance focale de 35 mm que Yiorgos Nikiteas a pris cette photo à Pokhara.

de puissance de cet objectif exceptionnel. Sa grande puissance se maintient à travers toute la gamme de réglage de 70 cm jusqu'à l'infini. En le diaphragmant, on peut encore accroître son efficacité déjà excellente à l'ouverture complète.

**New** Summicron-M  
1:2/35 mm ASPH.

Le Summicron-M 1:2/35, souvent utilisé comme objectif standard, était très apprécié comme l'objectif le plus petit et le plus léger dans le système Leica M. Le nouveau calcul récemment présenté du Summi-

cron-M 1:2/35 mm ASPH. a encore permis d'augmenter la puissance de cet objectif. Sa construction optique consiste en sept lentilles. Anodisé en noir, il ne pèse que 255 grammes. Grâce à cet objectif long d'à peine 34,5 mm, le Leica M6 peut se porter commodément et discrètement sous la veste. Cependant, l'obturateur solaire rectangulaire, adapté au champ angulaire, doit alors être mis dans la poche de veste. En raison de son effet de grand angle modéré, beaucoup de photographes utilisent le Summicron-M 1:2/35 mm ASPH comme objectif standard. Il

permet de résoudre une multitude de problèmes photographiques. Il se propose tant pour les photos de paysages que la photographie des gens ou des rues et les clichés d'in-

Summicron-M  
1:2/35 mm  
ASPH.

térieur. Son ouverture initiale assez grande de 1:2 le prédestine aux photos à intensification de lumière résiduelle.

Ce n'est pas seulement pour les clichés à faible exposition que les fortes intensités lumineuses des objectifs Leica présentent des avantages. Ils permettent l'emploi de films peu sensibles et donc à plus grande résolution, offrent de plus grandes vitesses d'obturateur pour

les photos d'action et permettent de plus grandes portées de flash.

## Objectifs standard

Le Leica offre d'emblée quatre calculs dans huit différentes variantes de modèle de la gamme à 50 mm de distance focale. De fortes intensités lumineuses et d'excellentes capacités de reproduction distinguent ces objectifs à emploi universel. Les différentes variantes offrent divers compromis quant à l'intensité lumineuse, la dimension et la construction.

Pour le premier objectif Leica, Oskar Barnack avait déjà retenu une distance focale de 50 millimètres. Il sentait que le champ angulaire ainsi obtenu correspondait le mieux à l'angle de visée naturel de l'être humain.

**New** Noctilux-M  
1:1/50 mm

Une particularité parmi les objectifs M à 50 mm de distance focale est le Noctilux-M



Noctilux-M 1:1/50 mm.

à intensité lumineuse untroussante, supérieure même à celle de l'œil humain, et qui ne vient d'être remanié que récemment. Cet objectif spécial pour les prises à faible illumination est un chef-d'œuvre de l'optique.

Il est particulièrement conçu pour les prises de scènes nocturnes à luminosité défavorable. A ouverture complète il offre déjà une qualité de reproduction qui enregistre les plus fines structures et nuances de couleurs les plus fines comme notre œil n'avait encore guère pu les percevoir. Pour la correction optique, on a particulièrement attaché d'importance à l'absence de lumière parasite et de coma. Lorsqu'on ferme le diaphragme, les erreurs astigmatiques résiduelles dues au système sont supprimées aussi.

Tant à courte qu'à brève distance de prise de vues, le Noctilux-M 1:1/50 mm dispose d'une très bonne efficacité d'ensemble, de sorte qu'il convient aussi pour les photos par luminosité normale jusqu'à la photo de paysage.

Un verre à haute réfringence spécialement mis au point pour cet objectif d'appareil Leica assure une reproduction un peu plus chaude des couleurs, ce qui adoucit le bleuis-





Pino Ninfa a photographié avec une distance focale de 50 mm.

sement souvent indésirable du lointain par la brume. La version la plus récente de cet objectif exceptionnel est équipée d'un parasoleil télescopique à montage fixe qui, par sa forme et sa taille, offre d'une part la meilleure protection possible contre la lumière parasite, les réflexes et les influences extérieures mais, d'autre part, ne couvre que peu l'image du viseur de Leica M6.



**Summilux-M  
1:1,4/50 mm**

L'objectif standard le plus lumineux pour les situations normales est le Summilux-M 1:1,4/50 mm. Parmi les 4 calculs pour 50 mm de distance focale dans la gamme d'objectifs Leica-M, il représente le meilleur compromis entre l'intensité lumineuse, la taille et le poids. Il va sans dire que cet objectif aussi est conçu pour fournir des performances

maximales dès qu'il est entièrement ouvert. Sa remarquable aptitude à différencier les couleurs et l'absence maximale de coma qu'il assure sont d'autres caractéristiques de ses performances.

A partir d'un diaphragme de



Summilux-M 1:1,4/50 mm.

4, il n'y a pratiquement plus de vignettage.

Cet objectif montre sa force dans la photographie par intensification de la lumière où il séduit par son fort contraste et son excellente capacité de

reproduction des détails. Il est réjouissant aussi qu'il ne produise pratiquement pas d'images parasites ou de reflets, même dans les photos de nuit avec des sources lumineuses dans l'image.

L'objectif est équipé d'un parasoleil qui offre une protection optimale contre la lumière parasite et ne vignette que peu l'image du viseur du Leica M6. Lors du remaniement de la conception, l'objectif a été équipé aussi d'une nouvelle spire pour le réglage de position qui permet une distance minimale de prise de vues de 79 centimètres.

Le Summilux-M 1:1,4/50 mm est livré assorti aux trois variantes d'appareils anodisée en noir, chromé argent et revêtu de titane.



**Summicron-M  
1:2/50 mm**

Par sa conception optique le Summicron-M 1:2/50 mm correspond à un type de Gauss à cinq surfaces planes de lentilles et six lentilles en deux groupes. Il séduit par son excellente netteté dans les recoins les plus éloignés du centre de l'image et convainc par son bon rendu des contrastes qui est payant surtout pour les clichés à faible exposition.

C'est un objectif standard à emploi universel encore assez lumineux pour la photographie à intensification de lumière résiduelle et fournissant un remarquable dessin de détail pour la photographie en général. A bout portant, on peut encore améliorer sa capacité de reproduction en le diaphragmant légèrement à 2,8 ou encore à 4. Dans sa nouvelle version remaniée, cet objectif possède un parasoleil télescopique fixe. Il est livré en deux variantes, anodisée en noir et chromé argent.



Summicron-M 1:2/50 mm



**Elmar-M  
12:2,8/50 mm**

L'Elmar-M 1:2,8/50 mm constitue un remaniement complet du légendaire Elmar qui a fondé l'excellente réputation des objectifs Leica en 1925. Outre sa grande capacité de reproduction, l'avantage remarquable de cet objectif est son volume extrêmement réduit. Pour le transporter, on peut l'escamoter dans le boîtier du Leica M6. Son objectif dont l'optique et la conception sont totalement remaniées utilise pour sa structure

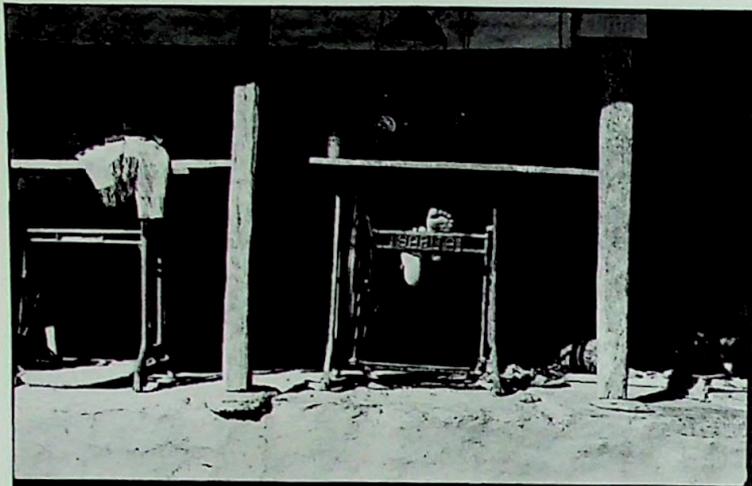


Elmar-M 1:2,8/50 mm.

optique un agencement classique à quatre lentilles et un élément arrière scellé au mastic. Grâce à son calcul optique et à l'emploi de verres à grande réfringence, sa capacité de reproduction est adaptée aux exigences actuelles.

Le nouvel Elmar-M 1:2,8/50 présente déjà un excellent rendement d'ensemble à ouverture complète. Les franges colorées et la courbure de champ ont été pratiquement éliminées.

Pour le maniement aussi, il a



Navdanda, photographiée par Yiorgos Nikiteas avec une distance focale de 50 mm.

été adapté aux normes actuelles. C'est ainsi que sa monture mécanique a été pourvue d'une glissière droite pour assurer l'égalisation de l'exposition en déplaçant le diaphragme, sans modifier involontairement le réglage d'éloignement.

En même temps, l'escamotage et le changement de l'objectif sont devenus plus ra-

pides et plus simples. Pour photographier, on extrait l'objectif, on le fait pivoter légèrement vers la droite et on le verrouille. L'objectif est livré anodisé en noir et chromé argent. La fourniture comprend un solide parasoleil vissable.

## Téléobjectifs

Les téléobjectifs permettent de surmonter les distances. Ils permettent des reproductions en plein format d'objets pris à

la distance qui convient. La perspective se trouve raccourcie. Les objets échelonnés dans la pièce semblent se rapprocher; La palette d'objectifs Leica-M comprend quatre téléobjectifs dont la gamme moyenne de distances focales est de 75, 90 et 135 millimètres. La photographie de portrait et de cette paysage sont les points forts de ces objectifs mais ils sont également bons pour la photographie du théâtre et de la danse grâce à leur très grande intensité lumineuse. Bien entendu, le Leica M6 tire ici pleinement partie de ses avantages, grâce à son moment rapide de déclenchement et à son faible bruit de fermeture. Dans la photographie de sport, il y a aussi des situations où il convient d'équiper le Leica M6 d'un téléobjectif.



Summilux-M  
1:1,4/75 mm

Des portraits évocateurs avec une reproduction des couleurs finement dégradée et une perspective à l'effet agréable ainsi



Summilux-M 1:1,4/75 mm.

que des clichés de motifs à forts contrastes d'illumination comme par exemple au théâtre, au cirque ou dans le sport en salle, voilà ce que permet le Summilux-M 1:1,4/75 mm qui est en même temps le plus court téléobjectif et le plus lumineux à grande distance. Il s'offre aussi pour les photos de paysages et les photos de ville au crépuscule et séduit par la grande liberté de reflet qu'il laisse. Il ne possède pas de parasoleil télescopique fixe.

## Vue d'ensemble des objectifs Leica-M

Indication de l'objectif	Luminosité/distance focale en mm	Angle d'image	Lentilles/éléments	Diaphragme minimal	Gamme de réglage en mm	Champ d'objet minimal en mm	Dimension de filtre	Longueur en mm	Diamètre max. en mm	Poids en g
Elmarit-M ASPH.***	1:2,8/21	91°	9/7	16	∞ -0,7	696x1044	E55	46	58	300
Elmarit-M***	1:2,8/21	92°	8/6	16	∞ -0,7	705x1058	E60	46,5	62	290
Elmarit-M ASPH. ***	1:2,8/24	84°	7/5	16	∞ -0,7	630x950	E55	45	58	290
Elmarit-M	1:2,8/28	76°	8/7	22	∞ -0,7	533x800	E46	48	53	260
Summilux -M ASPH. * + **	1:1,4/35	64°	9/5	16	∞ -0,7	420x630	E46	46,2	53	310/415
Summicron-M ASPH.*	1:2/35	64°	7/5	16	∞ -0,7	419x627	E39	34,5	53	255/340
Noctilux-M	1:1/50	45°	7/6	16	∞ -1,0	410x615	E60	62	69	630
Summilux-M * + **	1:1,4/50	45°	7/5	16	∞ -0,7	277x416	E46	46,7	54,5	275/380
Summicron-M *	1:2/50	45°	6/4	16	∞ -0,7	277x416	E39	43,5	52	240/335
Elmar-M *	1:2,8/50	45°	4/3	16	∞ -0,7	274x411	E39	37,6	52	170/245
Summilux-M	1:1,4/75	31°	7/5	16	∞ -0,75	192x288	E60	80	68	600
Summicron-M *	1:2/90	27°	5/4	16	∞ -1,0	220x330	E55	77	62,5	475/690
Elmarit-M *	1:2,8/90	27°	4/4	22	∞ -1,0	220x330	E46	76	56,5	410/560
Tele-Elmar-M	1:4/135	18°	5/3	22	∞ -1,5	220x330	E46	107	57,5	550

\* ainsi que chromé argent, \*\* ainsi que revêtu de titane, \*\*\* plus viseur à reflet nécessaire.

## Summicron-M 1:2/90 mm

Le Summicron-M 1:2/90 mm permet une distance de prise un peu supérieure. Grâce à sa grande ouverture initiale de 1:2 il permet également de prendre des photos dans des conditions de luminosité extrêmes. Il s'offre aussi pour les instantanés à distance et permet, grâce à sa forte luminosité, de grandes vitesses d'obturateur pour les photos d'action à faible



Summicron-M 1:2/90 mm.

exposition. En outre, sa grande ouverture initiale permet des prises de vues où le motif principal dont l'image est nette ressort nettement du tracé flou de l'arrière-plan. Ce téléobjectif très apprécié pour les portraits est livré en deux versions, anodisé noir et chromé argent.

## New Elmarit-M 1:2,8/90 mm

Pour qui peut se dispenser de la plus grande intensité lumineuse à distance, l'Elmarit-M 1:2,8/90 mm est recommandé. Cette conception très maniable et compacte offre des capacités remarquables de contraste et de

Elmarit-M 1:2,8/90 mm  
disponible chromé argent.



netteté dès l'ouverture entière et convient aussi pour la photographie de voyage à cause de son faible poids et de ses dimensions réduites. Il est équipé d'un parasoleil télescopique à montage fixe et convient pour une multitude de travaux photographiques dans le domaine des portraits des paysages et des reportages. Ses excellentes propriétés de reproduction dès l'ouverture initiale le recommandent aussi pour les reportages de mode proches de la vie. En fermant le diaphragme à 4, on peut encore accroître la puissance d'ensemble de cet objectif. A partir de l'automne 1997, il sera également disponible chromé argent.

## Tele-Elmar-M 1:4/135 mm

C'est le Tele-Elmar-M 1:4/135 mm qui possède la plus grande distance focale de la gamme des objectifs M. Il séduit par sa construction compacte. Sa conception optique se



Tele-Elmar-M 1:4/135 mm.

caractérise par un élément de lentille particulièrement épais qui est surtout responsable des excellents nivellement du champ et de correction des couleurs. Sa grande capacité de reproduction est obtenue dans toute sa plage de réglage, de 1,5 mètres à l'infini dès l'ouverture entière du diaphragme. Sa réso-



C'est avec une distance focale de 90 mm que Mark Sherman a photographié cette famille vietnamienne à Kanu.

lution déjà forte n'est que peu augmentée par la fermeture du diaphragme. Un fait remarquable est aussi l'effet de contraste supérieur à la moyenne que permet cet objectif. Il est totalement dépourvu de coma. Il ne produit pas le moindre dérangement, reflet ou image parasite s'il prend des clichés où l'image contient des sources de lumière. La version la plus récente de cet objectif est équipée d'un parasoleil télescopique fixe.

## Conclusion

Nombreuses sont les conceptions d'objectifs du Leica M6 qui ont été remaniées depuis leur présentation. Quelques unes de façon réitérée. C'est là que l'on voit la grande capacité d'innovation de l'entreprise pour le calcul et la fabrication des objectifs.

De nouvelles technologies et méthodes de fabrication ont constamment contribué à accroître les performances des objectifs du Leica M jusqu'aux limites du possible.

Les concepteurs du Leica M ont appris à prêter attention aux souhaits des clients que révèle la pratique et les ont intégrés dans les objectifs à travers une multiplicité de détails. De nombreux détails tels que les parasoleils à montage fixe, le guidage droit et les capuchons d'objectifs pour les parasoleils rapportés ont simplifié la photographie au Leica M. Les percées technologiques réalisées par exemple dans la fabrication de lentilles asphériques, le traitement antireflet des lentilles et le calcul optique contribuent à faire du Leica M6 un système dynamique dont on attend toujours de nouveaux éléments et de nouveaux perfectionnements des performances obtenues.

C'est avec une distance focale de 90 mm. Photo: Dieter Wehde

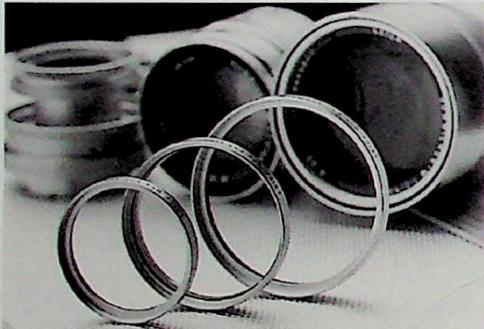


# Moins égale plus

**L**e Leica M6 est conçu de telle façon qu'il peut venir à bout de tous les travaux photographiques pour lesquels il a été construit et ce sans qu'il soit besoin de multiples accessoires. Néanmoins, il existe quelques éléments d'aide pratique pour le système Leica M6.

## Filtres

Pour tous les objectifs, il existe



UVa-Filter chromés argent.

des filtres à UV vissables. Leur importance comme protection contre le rayonnement UV au bord de la mer et à la montagne n'est plus aussi grande car les émulsions de films modernes possèdent maintenant une couche de protection contre les rayons U.V. Cependant, beaucoup de ces films dépourvus de couleur utilisent la lentille avant comme protection. Leica offre ces filtres pour tous les objectifs à monture noire. Pour les tailles E39, E46 et F55, il existe aussi des filtres à U.V. chromés argent. Pour les tailles E55, E60 et le filtre de série 7, on dispose aussi des filtres vert-jaune et orange importants pour la photo en noir et blanc. Le filtre vert-

jaune sert surtout à rendre fidèlement les tonalités de la peau dans les vues prises en plein air et donc particulièrement utilisé dans la photographie de portrait de nus. Le filtre orange sert aux vues prises à distance en noir et blanc pour traverser la brume. Tous les filtres sont réalisés en verres teintés dans la masse avec le même soin que les objectifs Leica. Autant que possible, les verres sont logés sans contraintes dans les montures, de sorte qu'on peut entendre parfois un léger cliquetis. Il n'y a pas lieu de tenir compte d'un facteur de filtrage dans la mesure de durée d'exposition car dans le Leica la mesure se fait par l'objectif et l'adaptateur est intégré automatiquement dans la mesure.

## Porte-objectif

Le porte-objectif du Leica M6 est très apprécié. Cet



accessoire commode se visse simplement sur la plaque inférieure de l'appareil et peut recevoir un objectif supplémentaire grâce à sa baïonnette M.

Cela permet non seulement de transporter commodément un deuxième objectif mais aussi de raffermir la fixation de l'appareil grâce à l'ensemble du dispositif.

## Poignée

La sécurité d'appui est assurée aussi par la poignée du Leica M6 offerte comme accessoire.

Elle se visse également sur le filetage de trépied dans la plaque inférieure et sert à ce que l'appareil ne glisse pas trop facilement de la main quand on le tient par le côté. Il est remarquablement adapté à la forme du Leica M6. Sa fixation, qui est simple, s'effectue au moyen d'une vis à croisillon rabattable.

Le rail de fixation de la poignée possède à la face inférieure un filetage de 1/4 de pouce

disposé au centre pour monter le trépied

## Trépied, joint de cardan à rotule, déclencheur à câble.

Le Leica M6 est conçu en premier lieu pour les prises de vues à main levée. Néanmoins, il y a beaucoup de situations où il convient d'utiliser un trépied.

Malgré son faible poids et la construction compacte de ses trois pieds rabattables, le petit trépied du Leica M6 offre un appui sûr dans les situations exceptionnelles.

On recommande également le joint de cardan à rotule compact mais extrêmement stable de Leica que l'on peut monter soit sur le petit trépied, soit aussi sur un seul pied. Il permet de fixer le Leica M6 dans n'importe quelle position.

Pour déclencher le trépied sans provoquer de flou, la gamme de Leica comprend un déclencheur à câble à filet conique de 25 cm et de 50 cm de long.

## Lentilles de correction M

Des accessoires importants pour les porteurs de lunettes sont les lentilles correctrices Leica qui permettent d'adapter le viseur du Leica M6 à l'acuité visuelle du photographe. Leica offre les lentilles correctrices M à puissance de + 3,0 à - 3,0 degrés de dioptrie. Pour les dioptries plus extrêmes, Leica offre des montures spéciales de lentilles de correction où l'opticien lunetier peut monter une lentille qui convient.

Nouveau : la poignée pour le Leica M6.

# La teinte qui convient en photographie noir et blanc



Le nouveau film T-MAX T400 CN Kodak présente les plus belles teintes dégradées à la lumière et dans l'ombre.

C'est au souhait de nombreux photographes de développer et de traiter le noir et blanc que répond le nouveau film T Max T400 CN Kodak. Ce film noir et blanc à grain fin d'une sensibilité de 400/27° peut se développer par le même procédé C-41 que les films négatifs et peut aussi s'imprimer sur du papier négatif couleur. De plus, des filtres appropriés permettent de teinter les tirages avec précision sans manipulation chimique. Cependant, on peut aussi tirer des agrandissements sur du papier noir et blanc ordinaire. Surtout pour les photo-reporters ou les portraitistes, ce nouveau film offre de nombreuses nouvelles possibilités et facilite le travail. Le photo-reporter peut faire déve-

lopper tous ses clichés noir et blanc et couleur en un tournemain dans presque n'importe quel minilabo au coin de la rue ou les traiter mélangés en une seule opération. L'époque où l'on devait mélanger différents produits chimiques et observer plusieurs modes de traitement est définitivement terminée. Il suffit d'un seul produit chimique et d'un seul papier pour tous les travaux. Le studio de portraits peut offrir une prestation supplémentaire, à savoir le portrait noir et blanc à teintes pleines de goût et la réaliser de la même façon qu'un tirage en couleur. Même les teintes spéciales pour lesquelles il fallait auparavant des procédés complexes ultratoxiques peuvent s'obtenir par un simple filtrage et dans une qualité constante.

Les multiples possibilités dépassent de loin les teintes sépia d'un genre nostalgique. Néanmoins, personne ne doit abandonner ses anciennes techniques d'impression quand il ou elle emploie le Kodak T-Max T400. On peut aussi agrandir les négatifs sur du papier noir et blanc classique. Certes les négatifs ressemblent aux négatifs couleur mais ils possèdent une densité minimale nettement moindre. Après le développement, le support présente une teinte brun très clair qui n'a cependant aucun effet sur la qualité d'image ni sur les propriétés d'impression.

Contrairement au développement en noir et blanc, non seulement le procédé de développement C-41 est standardisé et non critique pour le développement autonome mais, qui plus est, disponible dans le monde entier. Alors que le traitement noir et blanc est devenu de plus en plus une affaire de spécialistes qui exige beaucoup d'adresse, de connaissance et, non des moindres de l'expérience, le procédé négatif couleur exige beaucoup des photographes. Pourtant, précisément pour les photographes Leica M6, la photo noir et blanc est souvent le moyen préféré. Surtout dans la photographie documentaire qui est exigeante, la photo noir et blanc est toujours très prisée de photographes tels que Jane Evelyn Artwood, Sebastião Salgado, Stanley Greene, Scott Thode et des maîtres semblables du Leica. Cependant, dans d'autres domaines tels que la publicité, la photo d'architecture, la

photo de personnages, de mode, d'art et d'industrie on fait appel au noir et blanc comme moyen de style.

Néanmoins, les labos spécialisés en noir et blanc sont rares et chers, de sorte qu'il ne reste forcément que le traitement autonome. Cela doit changer avec le T-Max T400 CN Kodak. Dorénavant, il n'y aura plus besoin que d'un seul procédé pour développer les négatifs couleur et les films noir et blanc.

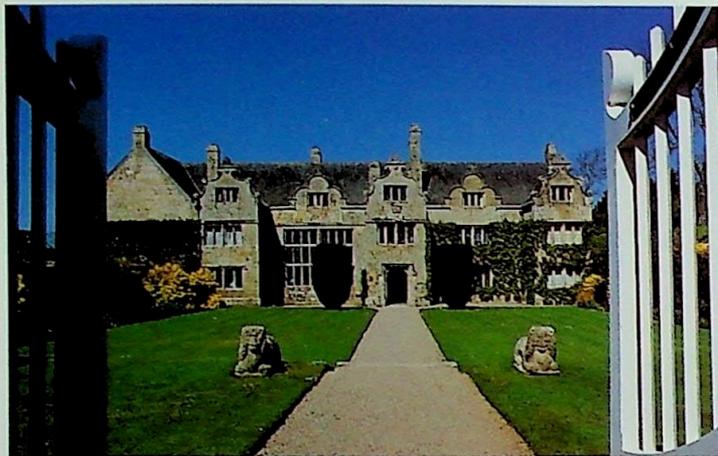
T-Max T400 CN Kodak existe en film de petit format et en bobines. Il possède une grande tolérance d'exposition et donne des tirages de grande qualité aux expositions situées entre ISO 25/18° et ISO 1600/33°. Le développement poussé permet d'élever la sensibilité jusqu'à ISO 3200/36°. Grâce à la technologie des cristaux en T de Kodak, il offre un dessin de détail remarquable même dans les parties ombragées. S'il est exposé comme ISO 400/27°, il ne correspond pas seulement à la capacité de reproduction des films en noir et blanc classiques de la catégorie ISO 100/21° mais peut même les surpasser à maints égards. Il offre donc aussi les conditions optimales pour des agrandissements de grand format de première classe.

Un autre avantage de ce matériau est son excellente stabilité en magasin. Cela vaut autant pour les films non exposés qu'exposés.

Le nouveau film T-MAX T400 CN Kodak.



# Changement de génération dans les films diapositifs



Le nouveau film diapositif Sensia II Fujichrome produit une séparation remarquable des teintes et reproduit très bien les blancs.

Un changement de génération s'est produit dans la famille de films diapositifs Sensia Fujichrome. Grâce à l'emploi des technologies d'émulsion les plus récentes on a est parvenu à améliorer encore nettement la qualité des films diapositifs Sensia si appréciés pour leurs couleurs vigoureuses et leur grande netteté. Les nouveaux films Sensia II Fujichrome existent en sensibilités ISO 100/21°, ISO 200/24° et ISO 400/27°.

Toute la famille Sensia II est réglée sur l'exposition à la lumière naturelle. La coloration des films qui doivent être projetés à la perfection est réglée pour permettre de mélanger parfaitement des photos de films de sensibilité différente lors de la projection.

## Sensia II 100 Fujichrome

C'est pour les fanas de la netteté qu'est conçu le Sensia II Fujichrome. Il se distingue par une reproduction remarquable des détails, des teintes de peau agréable et des couleurs naturelles d'aspect vivant. Grâce à sa

grande tolérance aux fluctuations de température des couleurs il convient pour une multitude d'applications dans les conditions d'éclairage les plus diverses. Grâce à sa vaste gamme de teintes, il reproduit de façon réaliste aussi bien des teintes tendres que des couleurs éclatantes. Son excellente tolérance aux températures des couleurs lui permet de reproduire aussi les poses dans les ombres pratiquement sans dominantes bleuâtres et les changements des conditions d'éclairage n'y provoquent que des déplacements de couleur minimes. Un de ses traits séduisants est la brillante reproduction des blancs d'image et le bon dessin dans les ombres qu'il permet. Il convient à la perfection pour la projection en grand format, les forts agrandissements ou la reproduction de grande qualité des tirages.

## Sensia II 200 Fujichrome

Fujifilm offre le Sensia II 200 comme film universel pour toutes les occasions. Ce film, d'une sensibilité d'ISO

200/24°, qui convient également pour les vues intérieures et extérieures séduit par sa finesse de grain inhabituelle dans cette classe. On peut au choix utiliser sa plus grande sensibilité pour des temps d'obturation moindres dans les vues d'action, des diaphragmes plus petits pour une plus grande profondeur de champ ou de plus grandes portées pour les photos au flash. Ce dernier trait se remarque surtout quand on a choisi un plus petit flash pour le Leica M6 en raison de son faible volume. On peut encore accroître la sensibilité du Sensia II 200 Fujichrome pratiquement sans perte de qualité en poussant son développement. Il offre un compromis optimal entre la grande sensibilité ainsi que la finesse de grain et la netteté. Il convient donc de la même façon pour les vues de paysages évocatrices de l'aube et du crépuscule, les photos d'architecture extérieures et intérieures et les instantanés d'événements par ciel couvert.

## Sensia II 400 Fujichrome

Ce film qui convient particulièrement pour la photo de

sport, d'action ou d'astres étonne surtout par son excellente qualité d'image qui se mesure à sa forte sensibilité. Il s'offre comme matériau idéal de prise de vues pour la photographie par intensification de la lumière avec le Leica M6. Les scènes de rue nocturnes, les vues d'intérieur sans flash ou les portraits flatteurs à la lumière du soir sont les motifs pour lesquels le préférable est de charger le Leica M6 d'un film de 400.

Un fait remarquable est le préjudice minimal de l'équilibrage des couleurs et de la sensibilité dans les photos où il fallait observer de longs temps de pose comme par exemple pour les vues de nuit ou d'étoiles. Ce film est largement adapté à l'éclairage artificiel où il ne se produit que des déplacements minimes de couleurs avec des lampes à vapeurs métalliques et d'autres sources lumineuses telles qu'on en utilise par exemple dans les stades couverts. En outre, ce film convient à merveille pour le développement poussé qui permet d'accroître encore la sensibilité sans perte notable de qualité.

Tous ces films ont en commun leur tenue au stockage et leur robustesse vis-à-vis des effets du milieu ambiant. Convenablement conservés, ils gardent leur caractéristique de couleur



La famille de films diapositifs Sensia II Fujichrome aux sensibilités 100/21°, 200/24° et 400/27°.

# Sac toujours prêt, mixte et universel

**P**our la protection et le transport du précieux équipement Leica M6, Leica dispose de différents sacs toujours prêt et mixtes dans sa gamme. Le sac toujours prêt M en nappa noir peut loger l'appareil avec des objectifs de 21, 35 et 50 mm. Pour la combinaison avec l'objectif Elmarit-M 1:2,8/50 mm, on utilise le sac en nappa M avec la bride de l'appareil.

Le petit sac combiné M est conçu pour un Leica M6 à objectif monté sans le torseur ou le porte-objectif ainsi que pour un autre boîtier de Leica M6 et deux objectifs supplémentaires. Pour gagner de la place, on peut monter les objec-

tifs assemblés l'un à l'autre par la bague de couplage M.

Le grand sac mixte M peut contenir un Leica M6 avec son objectif monté et jusqu'à quatre autres objectifs. Ces deux sacs mixtes sont en nappa noir.

Dans le sac universel, on peut entasser en sécurité un Leica M6 avec son objectif, son torseur ou le porte-objectif ainsi que jusqu'à quatre autres objectifs. La poche avant peut loger les accessoires.

Les sacs universels "New Generation" que Leica a fait concevoir par le designer berlinois de sacs Klaus Bree, sont tout aussi à la mode que pratiques. Grâce à leur élégant nylon soyeux et leur cuir "pull-

up" robuste, ils associent des éléments sportifs et classique par le choix de leurs matériaux. Ces sacs existent en deux tailles.

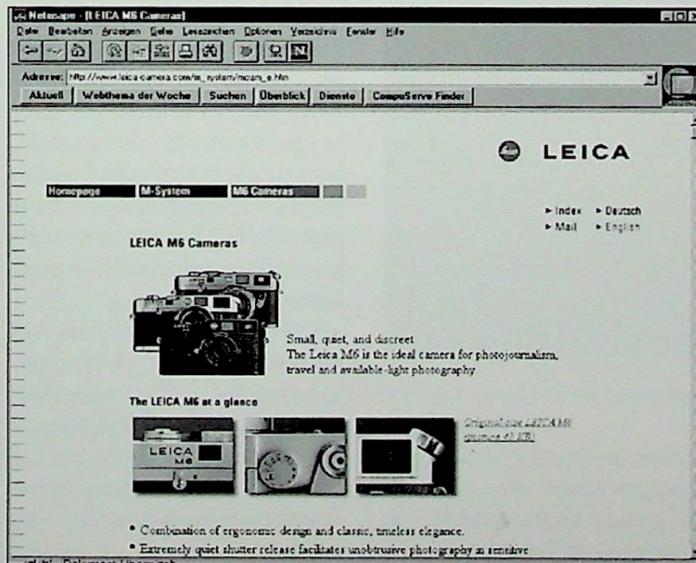
Le petit sac universel "New Generation" peut loger un Leica M6 et jusqu'à 4 objectifs. Ses deux poches extérieures et sa poche avant peuvent abriter des filtres, des films et d'autres accessoires ainsi que des blocs-notes et de la papeterie. En outre, il comporte, tant à l'extérieur qu'à l'intérieur un compartiment à fermeture éclair pour les documents personnels ou des objets de ce genre. La variante plus grande offre assez de place pour des équipement un plus volumineux. Une variante classique des sacs d'ori-



gine consiste en pochettes de photos de la société anglaise Billingham qu'offre aussi Leica. Outre les bretelles livrées avec le Leica M6, des bretelles en néoprène sont proposées. Les sangles spéciales à support plus large en néoprène facilitent le transport de l'appareil pendant de plus longues durées.



## Leica dans le World Wide Web



Quiconque a accès à Internet peut aller chercher dans le World Wide Web ses informations à jour sur le Leica M6 ainsi que sur tous les autres pro-

duits Leica en français et en allemand sur la „homepage“ (page d'accueil) de l'appareil Leica M6. On peut y trouver une vue d'ensemble non seule-

ment des produits actuels que comprend le système Leica M6 mais DE toutes les informations sur les activités particulières de l'entreprise dans les domaines économique et culturel.

Du rapport d'exploitation à jour au programme de l'Académie Leica ainsi qu'aux événements importants tels que les salons ou les festivals de photographie auxquels participe Leica, un vaste ensemble d'informations s'y trouve à votre disposition.

Bien entendu, on y trouve aussi les adresses de toutes les représentations de Leica dans le monde entier. L'offre s'étend de l'histoire de l'entreprise à la galerie virtuelle où de célèbres photographes équipés du Leica présentent leurs travaux.



Leica sur Internet : <http://www.leica-camera.com>

# L'auréole mystérieuse

Reines et chauffeurs de taxis, acteurs de théâtre et aventuriers, compositeurs et correspondants, tous s'adonnent à un culte répandu dans le monde entier

**L**'appareil photographique Leica exerce une fascination mystérieuse et secrète sur les gens qui l'ont utilisé, ne serait-ce qu'une seule fois. Il n'est pas particulièrement bon marché et son acquisition est donc souvent accompagnée d'un examen de conscience approfondi.

Cependant, une fois que l'on est fier d'être propriétaire de son Leica, on le soigne et le chouchoute avec presque toujours de longues années avec amour. Le Leica est omniprésent et se rencontre dans presque toutes les classes sociales.

## Amateurs royaux

Un fait frappant est le grand nombre d'amateurs de photographie possédant un Leica dans les familles royales. Parmi eux on compte par exemple le roi Juan Carlos d'Espagne, les princesses anglaises Margaret et Diana, le prince Bernhard des Pays-Bas ou le roi Gustave Adolphe de Suède.

Il y a très peu de temps, le prince Claus des Pays-Bas a remplacé son Leica par un nouveau modèle. Le chèque de Brunei offre à d'éminents chefs d'état qu'il reçoit des Leica M6 dorés avec un diamant serti dans leur couvercle. De même, le populaire roi Bhumiphol de Thaïlande très engagé dans la photographie et l'écologie, a fait confectionner



La reine Elisabeth II avec son Leica.

une série spéciale de Leicas M6 pour promouvoir des travaux de défense de l'environnement et la sensibilisation à l'écologie dans son pays. La photo de la reine Elisabeth II avec son Leica M6 est publiée dans le monde entier et figure même dans une série de timbres-poste.

Non pas noble mais tout aussi passionné du Leica que les grands de ce monde, un chauffeur de taxi londonien gardait toujours avec lui son Leica en traversant la ville dans tous les sens et est parvenu finalement à publier un livre contenant ses photos Leica de la métropole.

L'artiste-peintre américaine Georgia O'Keefe s'est servi de clichés pris avec le Leica pour réaliser ses célèbres tableaux.

Le Leica M6 a reçu un grand éloge pour son aspect de la part du célèbre designer de carrosseries italien Sergio Pininfarina qui utilise des Leicas depuis de nombreuses années. Lors d'un entretien avec un représentant, il a fait l'éloge du design du Leica - un grand compliment, venant précisément de lui.

Beaucoup de vedettes du sport se sont aussi pris de passion pour le Leica : le champion de tennis Jimmy Connors l'aime tout autant que l'aventurier et alpiniste sud-tyrolien de l'extrême Reinhold Messner, qui a vaincu les plus hauts sommets du monde. Lors de sa traversée de l'Antarctique il a utilisé le Leica pour prendre les passionnantes images qu'il a prises là-bas pour illustrer ses livres.

L'intrépide aventurier et photographe Eric Valli a réalisé avec son Leica une collection de vues de nids d'oiseaux dans de sombres cavernes à des hauteurs vertigineuses de provinces écartées d'Asie.

## Le Leica comme aventure

Le Leica a même sauvé des vies, comme celle du reporter de guerre de „Newsweek“ au

Vietnam, John Schneider, dont le Leica en bandoulière a reçu un éclat de grenade !

Dans la haute politique, le Leica est depuis longtemps sur son terrain et a toujours beaucoup contribué à écrire l'histoire. Le photographe russe Jewgeni Chaldej, qui a réalisé la célèbre photo du soldat russe qui a hissé le drapeau soviétique sur le toit du bâtiment du Reichstag à Berlin, signal de la fin de la deuxième guerre mondiale, a dit : „ Sans mon Leica en bandoulière, je ne me sens pas convenablement habillé. “

Le reporter qui a saisi l'épouvantable catastrophe aérienne du dirigeable Hindenburg à Lakehurst utilisait un Leica.

L'un des passagers survivants est revenu deux jours plus tard sur le lieu de l'accident pour sauver ses deux appareils photo carbonisés des décombres.

Pourtant ce ne sont pas seulement les reporters mais tout autant les politiciens qui se sont enthousiasmés pour le Leica, comme l'ancien ministre de la défense américain Caspar Weinberger et l'ancien président de la république, Valéry Giscard d'Estaing.

Dwight D. Eisenhower possédait un appareil photo quand il était général et aussi plus tard, quand il fut président des Etats-Unis. Un autre général qui utilisait le Leica fut celui qu'on qualifia de „renard du désert“, Erwin Rommel. Les appareils Leica furent aussi utilisés par les forces armées d'Allemagne, de Suède, de Norvège, d'Italie, de Grande-Bretagne, des Etats-Unis et du Canada.

Il est intéressant de noter aussi combien la musique est étroitement associée au Leica. Le célèbre compositeur George Gershwin portait toujours un Leica en bandoulière



Le photographe russe Jewgeni Chaldej dans son jeune âge lors des années 30.

Le poète George Bernard Shaw.

quand il voyageait. Le violoniste de concert, Léopold Godowsky et le pianiste Léopold Mannes (inventeur du film Kodachrome) possédaient tous deux un Leica, tout comme Harry Belafonte, Léonard Bernstein, Yehudi Menuhin, le Beatle Paul McCartney, Elvis Presley, Diana Ross et Oscar Peterson.

### Le deuxième appareil photo par la qualité

Sur un navire de croisière qui se trouvait à l'ancre devant le port de Hong Kong, le poète George Bernard Shaw fit à un représentant local de Leica la remarque suivante : „ Le Leica est le deuxième appareil photo du monde par la qualité. “

Bien entendu, l'homme de chez Leica se sentit défié et demanda avec curiosité quelle était donc le meilleur appareil photo du monde.

„ Mais, jeune homme, répondit Shaw avec sa sécheresse typique, tout le monde sait que c'est la chambre noire à sténopé “.





En édition spéciale, le roi Bhumiphol de Thaïlande a fait confectionner un tirage de 700 exemplaires d'un Leica M6 en or (à gauche).

Pour le 100e anniversaire d'Anton Bruckner, Leitz Austra a publié une édition spéciale M6 (en haut).

### La photographie comme un baiser passionné

Le doyen français des photographes utilisant le Leica, Henri Cartier-Bresson, a exprimé ses sentiments dans un style plutôt français : Photographier avec un Leica „ ... peut être comme un long baiser passionné mais aussi comme un coup de revolver ou une séance sur le divan d'un psychiatre “. Le maître incontesté des photographes de Life, Alfred Eisenstaedt, a remarqué que le Leica était rapide et discret et convenait parfaitement pour sa manière de faire polie et pleine de succès. „ J'aime bien parler avec les gens et je ne les bouscule pas. Je traite les gens comme on me traite moi-même... “

L'acteur Charles Bronson a pratiqué l'autodéfense avec un Leica dans une série d'aventures télévisée en lançant l'appareil contre une bande de casseurs qui l'attaque. C'est sûrement avec plus de soins que s'y prennent d'autres acteurs avec leur Leica, comme par exemple Jerry Lewis, Fred Astaire, Sammy Davis Jr., Cary Grant, Yul Brynner, Jack Lemmon, Burt Lancaster et le metteur en scène Maximilian Schell. La vedette de cinéma Jacqueline

Bisset a paru avec un Leica dans un film de télévision et l'acteur américain Charlton Heston a utilisé aussi un Leica pour conserver les scènes de tournage qui l'intéressaient.

On trouve aussi d'ardents admirateurs de Leica parmi les dignitaires de l'église tels que le cosmopolite Pitrim, grand patriarche de l'église orthodoxe russe à Moscou.

Les Leicas apparaissent toujours aussi sur les couvertures de livres qui n'ont rien à voir avec la photographie, de préférence dans les romans d'espionnage ou policiers.

Le gourou de la haute couture parisienne, Karl Lagerfeld, utilise son Leica M6 pour photographier l'architecture baroque. Le photographe allemand Jim Rakete préfère le Leica, ... parce que c'est la plus poli. Son bruit de fonctionnement décent est le plus érotique qui existe “.

### Éditions spéciales

Cependant le Leica n'est pas seulement un outil manuel ; il reste toujours l'appareil qui souligne l'importance d'un événement photographique par des gravures ou des édi-

Le créateur de mode Karl Lagerfeld photographie avec Leica depuis de nombreuses années.

tions spéciales lors d'occasions particulières. C'est ainsi que la Royal Photographic Society a célébré dignement et de façon appropriée par une série d'appareils Leica M6 gravée en conséquence.

Le 150ème anniversaire de

l'invention de la photographie, réalisée en 1839, a été fêté par une édition spéciale d'appareils M6 en platine. Et il y aurait encore beaucoup à raconter...

Et là où cet appareil unique était difficile à trouver on l'a





Pour le vol de la navette spatiale en 1995, le commandant James S. Voss a emprunté un Leica M6.

simplement imité sur place comme cela s'est produit pour les anciens modèles Leica en Union Soviétique, en Chine, au Japon, en Italie, en Allemagne, en France, en Angleterre et aux Etats-Unis. Une imitation est un Leica copié avec une autre marque de fabrique, tandis qu'une falsification est une copie de Leica où le célèbre logo Leica a été gravé illégalement. Il existe aussi des Leicas d'origine où des dédicaces spéciales (telles que „Président Eisenhower“) ou des noms de

modèles (tels que „MP“) ont été gravés. L'unique imitation réussie d'un appareil Leica M a été le „Red Flag“, produit en République Populaire de Chine. Un indice de la grande valeur des différentes versions du Leica est le fait que, même gravé du célèbre logo illégal, il est l'appareil le plus souvent contrefait du monde.

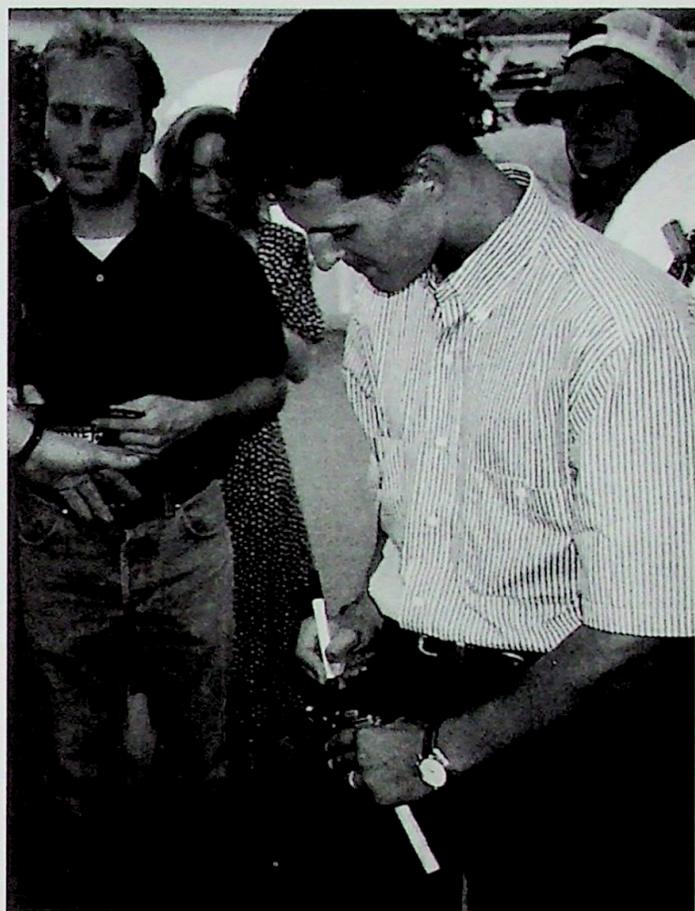
Un Leica M contrefait, dédié au président

Eisenhower, a été offert pour £ 20.000 en Angleterre et vendu à un collectionneur à Hong Kong.

### Passion de collectionner

La fascination du Leica passionne si souvent les photographes que quand ils en achètent un nouveau ils ne peuvent pas se séparer de l'ancien et deviennent ainsi des collectionneurs sans s'en rendre compte eux-mêmes.

Il existe actuellement toute une série d'association de collectionneurs de Leica avec des milliers d'adhérents qui



Le coureur de formule 1, Michael Schumacher, encore un passionné du Leica, qui s'est toujours beaucoup intéressé à la photographie, en train de dédicacer un Leica M6 chez, Gregor, concessionnaire Leica de Cologne.

partagent entre eux l'enthousiasme et l'intérêt pour l'histoire et la naissance de cet appareil extraordinaire. Le Leica est l'appareil photo du monde collectionné avec le plus d'empressement dans des associations historiques aux Etats-Unis, en Angleterre, en Allemagne, en Russie, au Japon et dans d'autres pays.

Pour cette édition spéciale de Leica Photography International consacrée au Leica M6, il semble approprié d'achever cet amusant tour d'horizon en mentionnant le merveilleux

Leica M6J („J“ signifie „Jubiläum“ : 50ème anniversaire), version spéciale du Leica M6, qui sortit en 1994, à l'occasion du 40ème anniversaire de l'appareil Leica M, le Leica 3 de 1954.

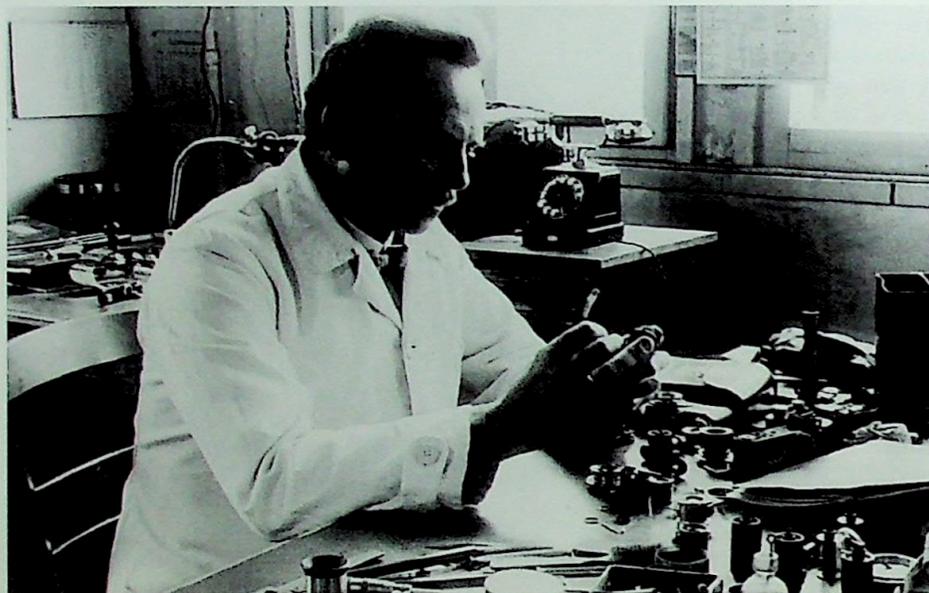
Rolf Fricke



Le Leica M6J à objectif escamotable Elmar-M 1:2,8/50 mm. Trait unique, la gravure sur le capuchon du M6J.



# Histoire du système Leica M



Oskar Barnack, inventeur du Leica, a conçu, dès 1914 aux usines Ernst Leitz de Wetzlar, le Leica d'origine, précurseur de tous les appareils Leica ultérieurs.

**P**lus de 80 ans sont passés depuis que le génial inventeur du Leica, Oskar Barnack, venu de Thuringe, entra aux usines Ernst Leitz à Wetzlar comme contremaître au service cinématographie. A l'époque déjà, l'entreprise était renommée pour la fabrication de microscopes de grande qualité et d'appareils scientifiques. Personne ne pouvait se douter alors que la photographie connaîtrait ici une révolution radicale.

Un nouveau genre d'images, le

reportage photographique, modifia nos habitudes de voir. Malgré de grandes difficultés économiques, Ernst Leitz II, alors supérieur hiérarchique de Leitz Wetzlar, eut le mérite de décider la fabrication du Leica malgré toutes les oppositions. Le petit format de 24 x 36 mm en tant que « déterminant » et « essentiel » entreprit sa conquête du monde. Le nom de Leica devint synonyme de précision et de maximum de performances.

En quelques années seulement, fut mis au point un système dont la richesse n'avait alors pas d'égal. Dans cet abrégé historique nous serons témoins de l'histoire du Leica M, qui en dépit de toutes les résistances, influence jusqu'à nos jours la construction photographique du monde entier, conjugue la tradition et la modernité et

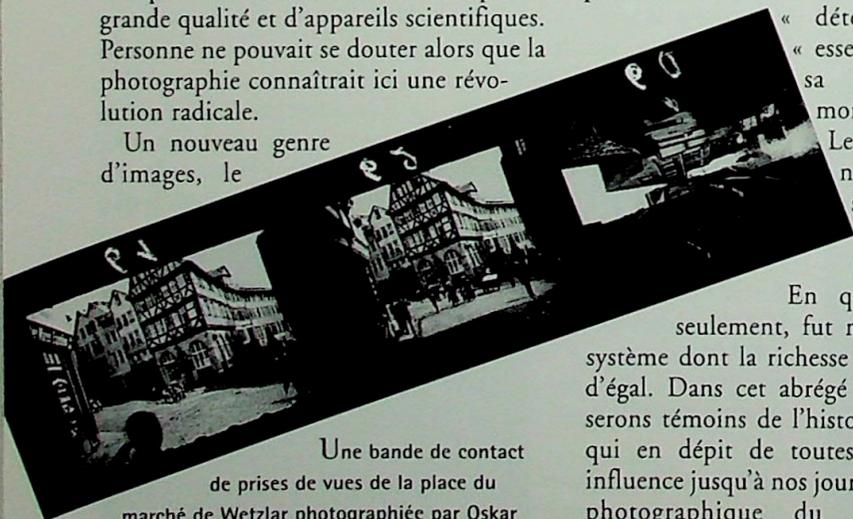
met un outil authentique dans les mains des photographes.

1945 fut une année décisive pour le perfectionnement du Leica : le modèle Leica M3 apparut, dans un boîtier dont l'ergonomie est encore parfaite aujourd'hui, plus de 40 années après. Comme principales innovations, le Leica M3 possède une baïonnette de changement rapide qui a nettement facilité et accéléré le changement d'objectif, un viseur à cadran brillant avec correction automatique de parallaxe ainsi qu'un remontoir rapide et un viseur à agrandissement de presque 1:1.

En 1954 s'est produit pour la première fois une rupture radicale de conception du système Leica : au bout de 30 ans, le filetage antérieur fut remplacé par la baïonnette mais grâce à différentes bagues intermédiaires on put continuer à utiliser les objectifs à vis. Quand on utilise les objectifs, non seulement le télémètre se couple mais les cadrans lumineux des distances focales de 50, 90 et 135 mm se reflètent dans le viseur. En outre le viseur possède une correction automatique du parallaxe sur toute la plage de réglage.

Comme innovation supplémentaire et accessoires important, on peut équiper le Leica M6 du posemètre à emboîtement Leicamètre M3 qui est connecté au bouton de réglage de durée d'exposition. Son aide accroît substantiellement la vitesse de pris de vues et la précision de la mesure de durée d'exposition car il permet de se dispenser d'un posemètre manuel séparé.

En 1958, on poursuivit l'extension du système Leica M en présentant le Leica M2. A la différence du Leica M3, ce modèle possédait des cadrans lumineux pour 35, 50 et 90 mm contre 50, 90 et 135 ainsi qu'une minuterie manuelle, répondant ainsi au souhait de nombreux photoreporters qui travaillaient surtout avec un objectif à grand angle. Selon la tradition sortit peu après un modèle enco-



Une bande de contact de prises de vues de la place du marché de Wetzlar photographiée par Oskar Barnack avec l'ancêtre des Leica.

Le Leica M a quarante ans :  
le Leica M 3 (à gauche)  
et le modèle spécial pour l'anniversaire : le Leica M6J.

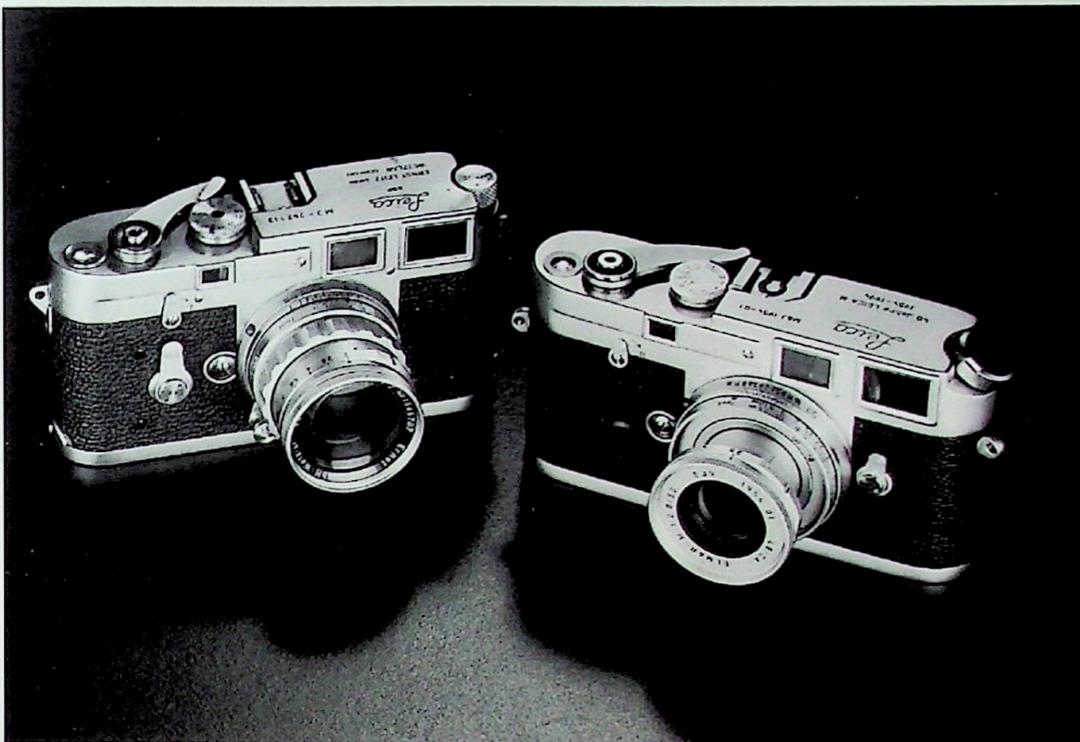
re simplifié, le Leica M1, sans télémètre ni correction du parallaxe mais avec des cadrans lumineux pour 35 et 50 mm. Il convenait particulièrement pour les applications scientifiques ainsi que comme appareil à instantanés avec l'objectif de 35 mm et que pour l'emploi avec de longues distances focales conjointement avec la boîte à obturateur reflex Visoflex.

Par la suite en sortirent d'autres modèles jusqu'au Leica M6 : le Leica M4, synthèse du M3 et du M2 avec un nouveau système de chargement rapide des pellicules et une manivelle de rebobinage

de forme ergonomique, le Leica M4-2 raccordé au moteur électrique et enfin, en 1980, le Leica M4-P à cadran lumineux à miroir supplémentaire de 28 et 75 mm.

Dès le Leica M5, le système Leica M disposait déjà d'une mesure d'éclaircissement par l'objectif. En revanche, le boîtier était de conception entièrement nouvelle par sa taille et son agencement.

En 1973, on entreprit de compléter la gamme par un Leica particulièrement compact et peu coûteux grâce au Leica CL (Compact Leica), également avec mesure sélective d'éclaircissement par l'objectif et lar-



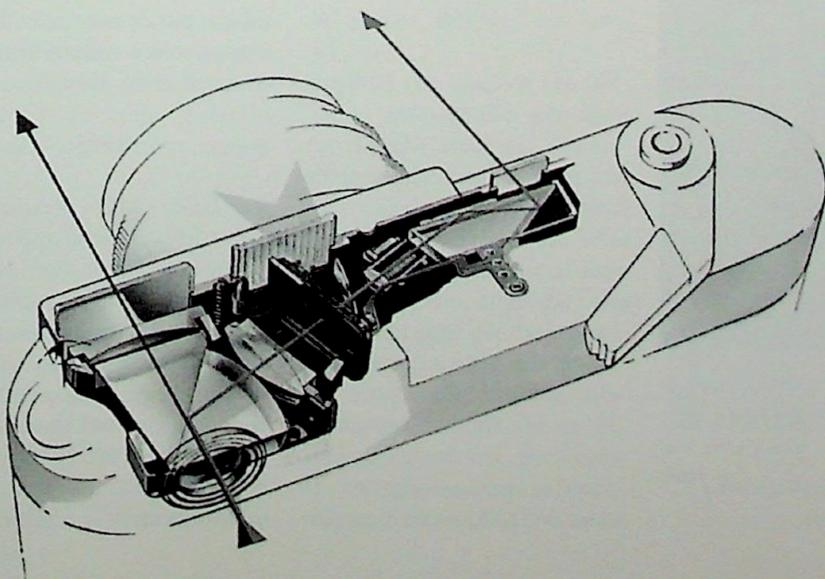
gement compatible avec le système M.

En 1984, le système M atteint provisoirement son apogée en conservant le boîtier compact eu Leica M3 avec une combinaison de mécanique de précision classique alliée à une mesure sélective d'éclaircissement ultramoderne et égalisation par diode électroluminescente dans le viseur : la micro électronique permet ensuite d'intégrer de nouveau la mesure d'éclaircissement dans le boîtier du Leica M6 présenté en 1984 et d'assurer un travail rapide et précis grâce à une balance de lumière rapide et précise.

Le Leica M6 fait actuellement partie d'un vaste système à 14 objectifs et trois boîtiers en variantes argentée, chromée et chromée noire ainsi qu'un modèle de luxe résistant à l'usure à surface revêtu de titane. Actuellement, le Leica M6 est le seul modèle du monde d'appareil systématique à viseur iconomètre et objectifs interchangeables à grande luminosité pour le petit format.

Telles qu'on voit les choses maintenant, les successeurs d'Oskar Barnack, du concepteur, Albert, du chef d'équipe, Uhl, ainsi que de Ludwig Leitz on eu le mérite d'une contribution décisive. Quant à la mise au point, laissons la parole à Ludwig Leitz : dans l'état de la technique en 1954, le principe de conception était d'O. Barnack pour les vacances, la randonnée, les reportages et les voyages etc., l'équipement avec peu de bagages : le viseur : Leica avec deux ou trois objectifs.

A la fin de la guerre et quand les Américains autorisèrent le travail, nous avons formé immédiatement un groupe efficace



Pièce maîtresse de l'appareil M, le viseur iconomètre composé de 106 pièces détachées.



Montage du Leica M6.

sous la direction de monsieur Stein qui entreprit la conception d'un appareil largement perfectionné selon des idées déjà établies et des études déjà réalisées. Outre les caractéristiques déjà mentionnées, on prévoit aussi une paroi arrière relevable, selon une étude qui provenait aussi de Barnack. (Leica IV)

On prévoit la permutation et l'objectif et de la baïonnette à position frontale précise et réglage précis du verrou, un besoin impératif pour le transfert automatique sur le viseur et le télémètre.

En ce qui concerne la propriété indus-

trielle, nous n'avions pas fait face activement à la concurrence pour les appareils reflex, c'est-à-dire que nous n'avions pas demandé ou détenu de brevets dans ce domaine, de sorte que si de nouveaux brevets apparaissaient nous n'aurions pas pu démontrer de droits d'usage antérieur ni de brevets d'échange.

En revanche, notre position dans le domaine des viseurs iconométriques était très forte. En bref, nous serions tombés dans une lacune de modèle pour un problème de mise au point d'appareil M car les possibilités de développement de l'ancien appareil étaient épuisées maintenant après quelques améliorations restreintes.

L'appareil à viseur iconométrique est aussi suffisamment justifié à côté de l'appareil reflex qui n'est vraiment pas surpassable quant à la création d'images. Un des points principaux est qu'il est beaucoup moins sujets à des dérangements parce que ses pièces se déplacent beaucoup plus lentement, ce à quoi s'ajoute un viseur indépendant de la luminosité et extrêmement précis.

La moitié de tous les appareils Leica de 1925 à nos jours ont un point commun : ils apportent un outil solide pour la photographie créative.

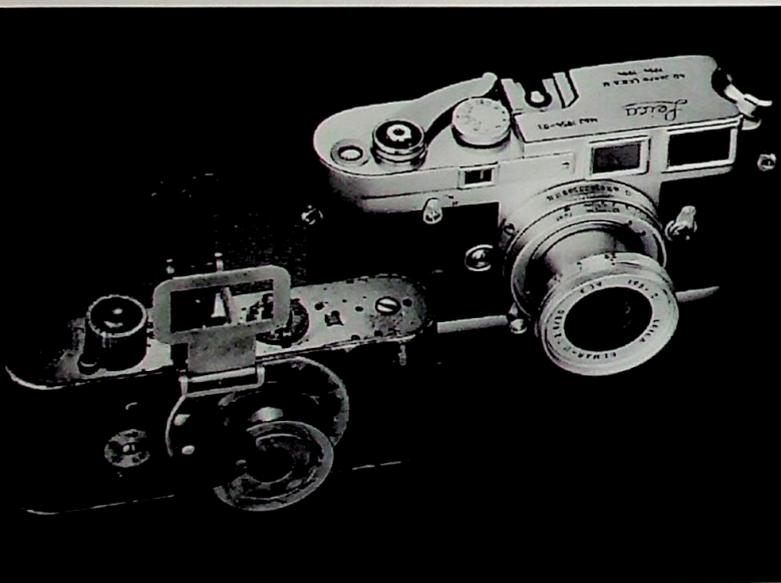
C'est dans l'esprit de ces points communs que se situe donc l'axe essentiel de Leica Camera AG placé sur la commande créative mécanique, assortie d'une électronique judicieuse des appareils photo ainsi que sur l'ergonomie remarquable de leur commande. C'est non pas la technique surautomatisée qui occupe le premier plan mais le photographe qui tire parti de son beau passe-temps ou de son métier grâce à l'expérience et à l'entraînement.

C'est cette conception de Leica Camera AG qui continuera à l'avenir de déterminer nos pensées et nos actes consistant à n'offrir que le meilleur au client grâce à la fabrication par petites séries particulières.

Quand Oskar Barnack vivait encore, il aurait eu une grande joie de constater que son idée née finalement de faiblesses personnelles a finalement réussi à plaire au monde entier.



## Mise au point du système Leica M



L'ancêtre du Leica (à gauche) et le modèle spécial Leica M6J de 1994.

1954

Le Leica M3 à raccord à baïonnette et viseur à cadran brillant met fin à l'ère des appareils à filetage.

spécial est le Leica MP2 avec raccordement pour le Leivavit MP.

1959

Modèle peu coûteux, le Leica M1 apparaît sans télémètre et avec viseur à cadran lumineux pour 35 et 50 mm.

1956

500 M3 spéciaux sont fabriqués pour des photographes professionnels. Le Leica MP permet d'utiliser le remontage rapide Leicavit MP.

1965

Le Leica MD remplace le Leica M1, comme appareil de photographie de reproduction et scientifique (sans télémètre ni viseur à cadran lumineux). Un couvercle de fond spécial sert à l'enregistrement. Des modèles spéciaux sont le Leica MDaMOT et M4MDa, à actionnement par moteur et plaque de base spéciale.

1958

Le Leica MP apparaît sous forme de version simplifiée avec cadran brillant pour 35, 50 et 90 mm et minuterie extérieure. Un modèle spécial actionné par moteur est le Leica M2R. Un autre modèle



Leica M4-MOT.

1967

Le Leica M4 constitue la synthèse des anciens appareils M avec un système chargeur de pellicule simplifié, une nouvelle manivelle de rebobinage et un cadran lumineux pour 35, 50, 90 et 135 mm.

Comme appareil de reproduction possédant les avantages du Leica M4, Le Leica Mda remplace le Leica MD. En séries limitées il existe le Leica M actionné par moteur sous la forme du Leica M4M et plus tard de M4-MOT ainsi qu'une variante militaire du Canada : le KE-7.

1971

Le Leica M5 est l'appareil d'un style nouveau à viseur iconomètre à mesure d'exposition sélective à travers l'objectif.

1973

Le Leica CL se présente sous forme d'appareil de faible encombrement avec mesure d'exposition sélective à travers l'objectif et trois objectifs compacts spécialement calculés.

1975

La production des appareils M est arrêtée puis reprise au Canada pour répondre au souhait de nombreuses personnes.

1976

Le Leica M4-2 remplace le

Leica M4. Il est équipé à l'usine pour le rebobineur ajoutable.

1979

A l'occasion du 100e anniversaire d'Oskar Barnack sera offert un modèle en série limitée du Leica M4-2 doré à 14 carats.

1980

Le Leica M4-P a pour particularité toutes les qualités des modèles précédents plus un cadran lumineux pour 28 et 75 mm.

L'appareil de reproduction Leica MD-2 avec raccord de rebobineur remplace le Leica Mda. Un modèle spécial à viseur clair pour la photographie aérienne est le Leica MS.

1983

Un Leica M4-P spécialement gravé en séries réduites sera offert avec des objectifs spécialement gravés et le rebobineur. « 1913-1983 » 70 ans de photographie Leica.

1984

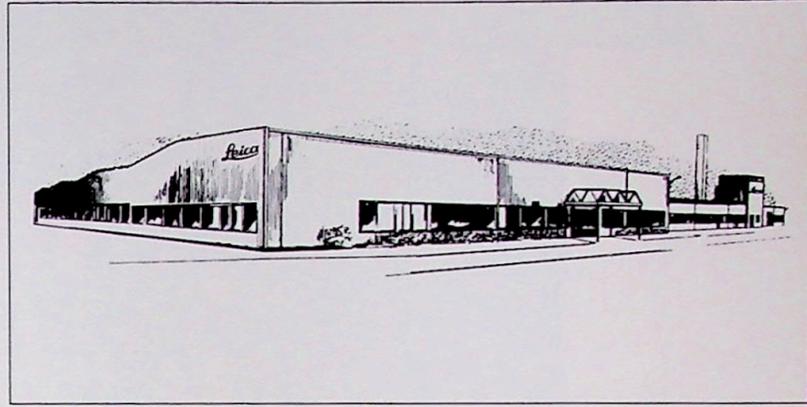
Le Leica M6 réunit pour la première fois une mesure d'intensité lumineuse sélective avec des affichages à LED sous le boîtier compact du Leica M3

1989

A l'occasion de l'anniversaire 150 ans de photographie / 75 ans de photographie Leica paraît un modèle spécial limité à 150 exemplaires du Leica M6 en modèle platiné à gravure spéciale.

1994

Le 40e anniversaire de la photographie Leica M est couron-



Bâtiment de l'usine Leica à Solms près de Wetzlar.

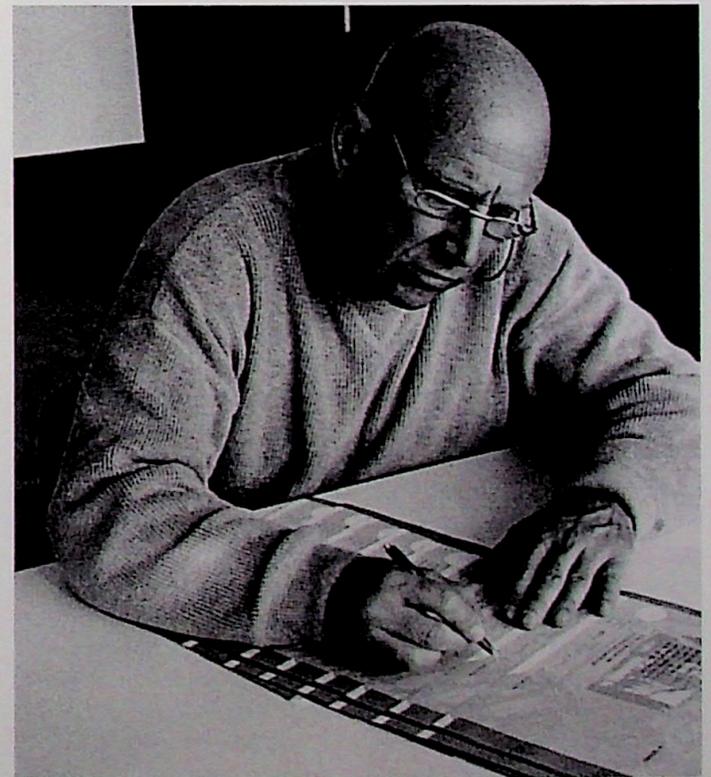
né par l'édition spéciale limitée à 1.640 exemplaires Leica M6J qui réunit tous les avantages du Leica M6 à l'élégance classique du Leica M3.

En outre il y a eu beaucoup de modèles spéciaux pour les tâches et les utilisateurs les plus variés, telles que des modèles peints en noir, des modèles pour l'armée fédérale

en vert olive, des modèles spéciaux pour la NASA etc.

1996

En 1996, la société Leica Camera GmbH est convertie en société par actions. Un nombre rigoureusement limité de 996 appareils Leica M6 sont livrés chacun avec une action.



Le célèbre photographe Sebastião Salgado a signé personnellement les 996 actions de la série spéciale à coter en bourse.

# Photographes des photos qui ont marqué l'histoire



Erich Salomon vérifie le réglage de son appareil Leica au moyen d'un « pencil light ». Photo Peter Hunter Salomon.

**P**eu de fabricants d'appareils photo sont aussi souvent mis en relation avec la « grande photographie » que Leica. Les photographes Leica mémorisent non seulement les événements les plus importants de l'histoire récente mais font eux-mêmes l'histoire par leurs photos.

Depuis le commencement de la photographie en petit format jusqu'à nos jours, les appareils Leica sont l'outil préféré d'une espèce précise de photographes.

Le choix d'un appareil Leica et plus particulièrement d'un appareil à viseur iconomètre reflète déjà la conception qu'un photographe a de son travail. La qualité sans compromis est plus importante pour lui que l'automatisation. La discrétion et la capacité de donner encore d'excellents résultats dans toutes les situations, même dans les conditions d'éclairément les plus

difficiles, sont les propriétés essentielles de l'appareil Leica qui ont imprégné le style du reportage photographique moderne, de ses débuts à nos jours.

La liste des photographes célèbres utilisant Leica commence au début des années trente par Erich Salomon dont la Deutsche Gesellschaft für Photographie (Association allemande de la photographie) a donné le nom à son prix principal et se termine pour le moment à des photographes tels que Sebastião Salgado qui est parvenu par ses célèbres photos à attirer notre regard

sur les côtés sombres et la misère de l'humanité ou le magnat de la mode Karl Lagerfeld qui influence l'esprit de l'époque par ses créations.

C'est le Dr. Erich Salomon qui, avec d'autres photographes au Leica tels qu'Alfred Eisenstaedt dans les années trente, n'utilisa plus l'équipement à grand format des photographes de presse mais marqua un style de reportage entièrement nouveau en employant le petit format.

Erich Salomon, qui fut tué en 1944 à Auschwitz, est considéré comme l'un des



Sur les Champs-Élysées, Robert Capa a photographié le 26.8.1944 le moment historique de la Libération de la France par les Alliés .

pères du reportage photographique. Son fils aussi, qui a travaillé comme photographe sous le nom de Peter Hunter, est resté fidèle à l'outil de son père, le Leica.

Deux années après la fin de la 2e guerre mondiale, Henri Cartier-Bresson, Robert Capa, George Roger et David Seymour fondèrent, lors d'un repas au Museum of Modern

Art de New York, l'agence Magnum dont les photographes comptent encore actuellement parmi les meilleurs du monde et dont beaucoup se servaient d'un Leica. Henri Cartier-Bresson, l'un des quatre photographes fondateurs légendaires, est considéré de nos jours comme le doyen de la photographie. Il est le modèle admiré de géné-

rations entières de jeunes photographes et reporters-photographes.

Beaucoup de photos qui ont marqué l'histoire sont souvent bien plus connues de nos jours que les photographes qui les ont fait. Ne mentionnons que la célèbre photographie du révolutionnaire Che Guevara, qui fut prise par le cubain Korda et devint le poster de

prédilection du mouvement ou la photo d'Eddie Adams, qui représente le préfet de police de Saïgon en train d'abattre un homme avec son revolver sur le simple soupçon qu'il soit Viet-cong.

Le célèbre cliché du photographe du magazine Stern montrant un Congolais qui vole l'épée du roi Beaudoin de Belgique lors d'une parade à l'occasion des fêtes de l'indépendance est devenu le symbole de l'éveil de l'Afrique noire.

Mais des observateurs ironiques de l'histoire contemporaine tel qu'Elliot Erwitt se fient aussi au Leica pour leurs créations. Une liste détaillée de tous les photographes célèbres qui ont utilisé le Leica ferait éclater le cadre du présent article. D'ailleurs toute liste de ce genre qui prétendrait à l'exhaustivité serait une injustice à l'égard de tous ceux qui ont consacré leur vie à la photographie au Leica et dont les photos n'ont pas eu la chance d'être publiées. C'est



Pendant un tournage, Inge Morath a réussi cet instantané de Marilyn Monroe. Cette photo provient de la collection « Magic Moments - 40 années de photographie avec l'appareil à viseur iconomètre » lors de la Photokina 1994.



Marlene Dietrich à l'hôtel Savoy, photographiée par Peter Hunter, le 17 septembre 1936, après un concert de bienfaisance (photo du haut).

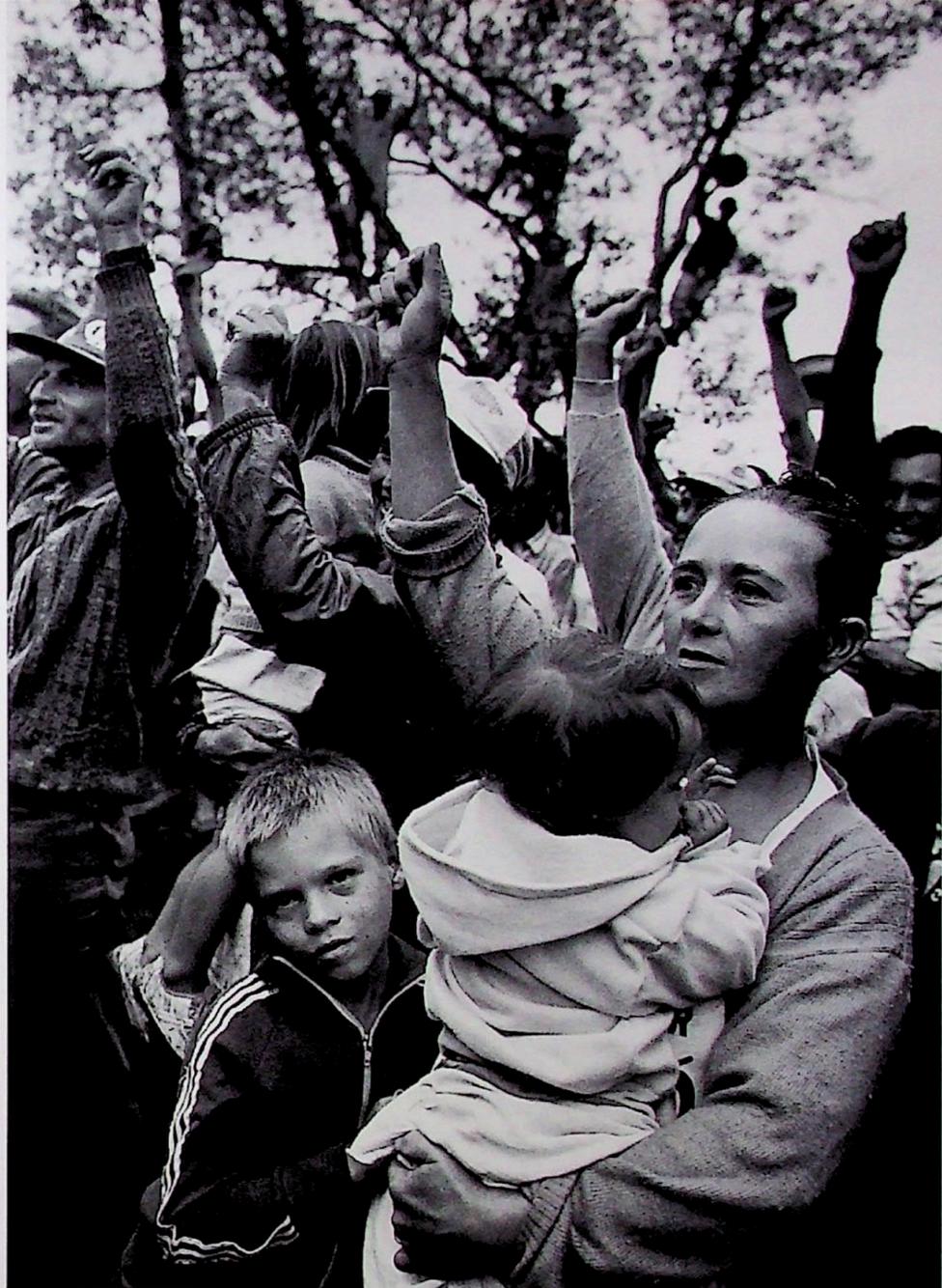
« Carnets Mexicains », photographiés en 1934 par Henri Cartier-Bresson, extraits de l'exposition de 1996 du « Centre National de la Photographie » (à droite).



pour cela que cet article ne doit pas être perçu seulement comme un hommage et une marque d'admiration à des photographes célèbres mais doit servir en même temps d'encouragement et d'émulation pour tous ceux qui s'investissent dans la photographie engagée et ne sont pas encore parvenus à percer.

Heureusement pourtant, beaucoup de photographes parviennent à témoigner de notre monde grâce à leur savoir, à leur persévérance et à leur dévouement, de sorte que leurs créations nous ouvrent les yeux sur les choses et les événements auxquels notre regard resterait fermé autrement.

Des photographes engagés, équipés d'un Leica attestent chaque jour ce qui se passe dans le monde entier et empêchent ainsi que des faits importants ne tombent dans l'oubli. Pour des photographes tels que Sebastião Salgado, Jane Evelyn Atwood, Stanley Greene, Ian Berry, Derek Hudson, Gil Peress, Ralph Gibson, Jeff Dunas, Jaques Lowe, Lynn Buttler, Eli Reed, Larry Towell et Alex Webb, qui influent sur la scène internationale de la photographie contemporaine par leurs réalisations, le Leica est sou-



Réunion d'information des tâcherons avant l'occupation de terres.  
Photo Sebastião Salgado.

vent, plus qu'un outil, un compagnon constant, un bloc-notes visuel par lequel ils communiquent non pas seulement leur vision individuelle du monde mais leur « Weltanschauung », leur conception profonde de celui-ci. 

New York City, 1972. Lors de la remise des prix de la « Deutsche Photopreis », Elliott Erwitt donnant une conférence à Stuttgart.

# RÉPRESENTATIONS LEICA DANS LE MONDE ENTIER

<b>Egypte</b> Techno Scient Hussain Nagui & Co. Cairo Tél.:+20(2)3930022 Fax:+20 (2) 3 92 05 62	Tél.:+358(0)561 1177 Fax:+358(0)5061134 <b>France</b> Leica Camera S.A. F-958 14 Argenteuil- Cedex Tél.:+33(1)342644- 41/42 Fax:+33(1)342644-40	<b>Nairobi</b> Tél.:+ 254 (2) 22 17 97 Fax:+ 254 (2) 21 07 27	<b>Paraguay</b> Eberhard Lewkowitz S.R.L. Asunción Tél.:+595(21)444400 Fax:+595(21)444436/-37
<b>Angola</b> Foto Ngufo Lda. Luanda Tél.:+ 244 (2) 39 03 78 Fax:+ 244 (2) 39 03 94	<b>Gibraltar</b> William Serfaty & Co. Ltd., Gibraltar Tél.:+350/771 88 Fax:+350/797 10	<b>Corée</b> Handok Optical Co., Ltd., Seoul Tél.: +82(2)58738911-2 Fax: +82(2)5228709	<b>Pérou</b> Foto Magnum Lima 100 Tél.: +51(1)4271599 Fax: + 51(1)4272060
<b>Argentine</b> VILOMA Import S.A. 1057 Buenos Aires Tél.:+54(1)3 117919 Fax:+54(1)3 137641	<b>Grèce</b> Skiadopoulos & Co. 11632 Athen Tél.:+30(1)7260485 Fax:+ 30(1) 7 2604 87	<b>Kuwait</b> Morad You suf Behbehani 13002 Safat Tél.:+965/48440001481 9734/4844352 Fax:+965/4844053	<b>Portugal</b> Imporfoto Colombo 3 Tél.:+94(1)5735571- 7877/-6271 Fax:+94(1)577094
<b>Australie</b> Adeal Pty Ltd. Vic 3025 Tél.:+61 (3)93697811 Fax:+61 (3)93695211	<b>Indonésie</b> C.V. Schmidt Mitra Indonesia Jakarta 10160 Tél.: +62(21)38078441- 451-46 Fax:+62(21)3 807847	<b>Liban</b> Photo Nubar, Beirut Tél.:+ 961(1)353742 Fax: + 961(1)3476 13	<b>Taiwan</b> Schmidt Scientific Taiwan Ltd. Taïpeh, Taiwan Tél.:+886(2)74623401- 41/-42 Fax: + 886 (2) 7 46 27 39
<b>Bahrein</b> Yaquby Stores W.L.L. Manama Tél.:+973/21 0959/-6 Fax:+973/21 0953	<b>Malaisie</b> Schmidt Scientific SDN. BMD 50718 Kuala Lumpur Tél.:+60(3)24271 22 Fax:+ 60(3) 248 51 43 E-mail: sb.soon @schmidt.com.my	<b>Liban</b> Photo Nubar, Beirut Tél.:+ 961(1)353742 Fax: + 961(1)3476 13	<b>Thaïlande</b> Schmidt Scientific Thailand Ltd. Bangkok 10500 Tél.:+66(2)23677841- 85/-86 Fax: + 66 (2) 2 37 26 27
<b>Belgique</b> Masson-Dragnet B-1440 Wauthier-Braine Tél.:+ 32(2)36617201 24 Fax:+32(2)36620 12	<b>Maurice</b> Alhambra Studio Curepipe Tél.:+230/6763172 Fax: + 230/4546562	<b>Malaisie</b> Schmidt Scientific SDN. BMD 50718 Kuala Lumpur Tél.:+60(3)24271 22 Fax:+ 60(3) 248 51 43 E-mail: sb.soon @schmidt.com.my	<b>République tchèque</b> AmadeusPrague s.r.o. 15900 Praha 5 Tél./Fax:+ 420 (2) 53 89 75
<b>Bolivie</b> Casa Kavun S.A., La Paz Tél.:+591(2)369286/353 221, Fax:+591(2) 376038	<b>Mexique</b> Foto Regis /CIFSA 03100 Mexico D.F. Tél.:+52(5)6826868/682 6967 Fax: +52(5)68201 91	<b>Indonésie</b> C.V. Schmidt Mitra Indonesia Jakarta 10160 Tél.: +62(21)38078441- 451-46 Fax:+62(21)3 807847	<b>Turquie</b> Fotoprogramm: Gantenbein Ticaret Findikzade/Istanbul Tél.: + 90(212) 5 34 1472 Fax: +90(212)5349796
<b>Etats Baltique</b> Latgeor Ltd. LV-1050 Riga, (Lettland) Tél.:+ 371(2) 7 33 6272 Fax:+ 371(2) 7 243050	<b>Nouvelle-Zélande</b> Lacklands Photographic Ltd., Auckland 3 Tél.: +64(9)6300753 Fax: +64(9)6388421	<b>Indonésie</b> C.V. Schmidt Mitra Indonesia Jakarta 10160 Tél.: +62(21)38078441- 451-46 Fax:+62(21)3 807847	<b>Etats-Unis</b> Leica Camera Inc. New Jersey 07647 Tél.: + 1(201) 767 75 00 Fax: + 1(201)7678666 E-mail: bbleica@ix.net com.com
<b>Brésil</b> C.K. Comercio E Eprensentacoes Ltda. Sao Paulo SP Tél.:+55(11)2467588 Fax:+55(11)2467588	<b>Pays-Bas</b> Odin B.V 6716 BE Ede Tél.: +31(318)642000 Fax: + 31(318)642063	<b>Indonésie</b> C.V. Schmidt Mitra Indonesia Jakarta 10160 Tél.: +62(21)38078441- 451-46 Fax:+62(21)3 807847	<b>Hongrie</b> Studio Line Forotech Nika 1134 Budapest Tél.:+36(1)252 1245 Fax: + 36(1) 2 522270
<b>Canada</b> Kindermann (Ca) Inc. Markham, Ontario L3R3V8 Tél.:+1(905)9409262 Fax:+ 1(905)4799755 WWW:http://leica. kindermann.com	<b>Norvège</b> Lars Farnes A/S 0901 Oslo 9 Tél.:+47/22162930 Fax:+47/22 164739 E-mail: fanies@sn.no	<b>Indonésie</b> C.V. Schmidt Mitra Indonesia Jakarta 10160 Tél.: +62(21)38078441- 451-46 Fax:+62(21)3 807847	<b>Venezuela</b> Casa Heilmund & Cia., S.A. Caracas 1010-A Tél.:+58(2)23981 07 Fax: +58(2)23990851- 796
<b>Danemark/Suède/Islande</b> Nordisk Foto Import A/S DK-2650 Hvidovre Tél.:+ 45 (36) 77 19 77 Fax:+45(36)77 1466	<b>Autriche</b> Leitz-Austria Michael von Rosen Vertriebsgesellschaft mbH 1180 Wien Tél.:+43(1)470151 10 Fax: +43(1)4793425	<b>Indonésie</b> C.V. Schmidt Mitra Indonesia Jakarta 10160 Tél.: +62(21)38078441- 451-46 Fax:+62(21)3 807847	<b>Emirats arabes unis</b> SalamStudio & Stores LLC Abu Dhabi Tél.: +971(2)7930001- 2000 Fax:+ 971(2)79 15 55
<b>Allemagne</b> Leica Camera AG D-35606 Solms Tél.:+49(06442)2080 Fax:+49(06442)208333 WWW http://www.leica- camera.com	<b>Pakistan</b> Goldmen Enterprise 54000-Lahore Tél.:+92(42)7356137/73 58820 Fax: + 92 (42)7 23 4791	<b>Indonésie</b> C.V. Schmidt Mitra Indonesia Jakarta 10160 Tél.: +62(21)38078441- 451-46 Fax:+62(21)3 807847	
<b>Finlande</b> Die Camera Oy Ab Fin-00380 Helsinki	<b>Japon</b> Nihon Siber Hegner K. K., CGD Minato-Ku, Tokyo Tél.: +81(3)54414518 Fax: +81(3)54414524	<b>Indonésie</b> C.V. Schmidt Mitra Indonesia Jakarta 10160 Tél.: +62(21)38078441- 451-46 Fax:+62(21)3 807847	
	<b>Kenya</b> Expo' Camera Centre Ltd.	<b>Indonésie</b> C.V. Schmidt Mitra Indonesia Jakarta 10160 Tél.: +62(21)38078441- 451-46 Fax:+62(21)3 807847	

# LEICA FOTOGRAFIE

## ÉDITEUR

UMSCHAU ZEITSCHRIFTVERIAG  
Breidenstein GmbH  
Entreprises Brönnner-Umschau  
Directeur : Gerhard Stock  
Bolte postale 11 02 62  
D-60037 Frankfurt/Main, Allemagne  
Tel. : (0 69) 2600-0  
Fax : (0 69) 2600 - 609  
ISSN 0937-3985

## REDACTION

Heiner Hennings, DGPH  
Herzogstrasse 66  
D-80803 München  
Téléphone: (089) 38 30 77 20  
Télécopie: (089) 34 53 94  
**TRADUCTION**  
Gérard Lhouthé  
**RÉDACTEURS**  
Rolf Fricke, Joachim Heimannsberg,  
Brigitte Hennings, Hendrik Hösel, Sönke Peters,  
Bernd Walz  
**DIRECTION DE LA REVUE**  
Norbert Mayer

## PUBLICITÉ

Représentant pour la France et la Belgique  
Agence Générale de Presse et de Publicité  
30, Avenue Franklin D. Roosevelt  
F-75008 Paris, Téléphone: 0142.89.27.78  
Télécopie: 0142.89.27.52

## MISE EN PAGE ET IMPRESSIONS

BRÖNNERS DRUCKEREI  
Breidenstein GmbH  
Frankfurt/Main

## CONDITION DE VENTE

Leica Fotografie International, paraît huit fois par an en allemand, en anglais et en français.

## ABONNEMENTS

Prix de l'abonnement annuel en France (8<sup>n</sup>)  
FF 311, - port compris.  
Les personnes intéressées par un abonnement à Leica Fotografie International peuvent s'adresser à:  
AGPP-Ellen Hofmann, tél. : 01.45.63.34.04

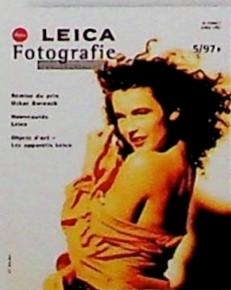
**BELGIQUE:** Foto Art, Nieuwe Gentweg 148  
B-8000 Brugge, Télécopie: (10 50) 33 05 32.

Vous n'aurez pas à régler le montant de l'abonnement avant d'avoir reçu la facture sur laquelle figurera votre numéro d'abonné ainsi que celui de notre compte auprès de la BNP, Agence Paris Nord II. Tout abonnement non dénoncé 8 semaines avant son expiration sera automatiquement reconduit pour un an.  
Le tribunal compétent et le lieu d'exécution sont à Frankfurt. La maison d'édition n'est pas responsable lors d'une non-parution due à une grève ou à un cas de force majeure. La revue et tous les différents articles et illustrations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Chaque utilisation dépassant les étroites limites fixées par la loi sur les droits d'auteur est, sans l'autorisation de l'éditeur, inadmissible et répréhensible. Cela compte particulièrement pour les reproductions, les traductions, le microfilmage ainsi que la mise en mémoire et le traitement électronique. La rédaction n'est pas responsable des textes et photos qui lui sont communiqués. Seules les photographies accompagnées de frais de port suffisants seront retournées. Prière de joindre à l'envoi le montant des frais de retour. Pour les envois en provenance de l'étranger joindre des coupons-réponses internationales.

# Le *Début* d'une Amitié *Forte*...



LEICA Fotografie International est le **magazine photo** qui traite de l'art de la photographie Leica. D'éminents photographes de LEICA vous livrent leurs secrets et leurs **idées** pour réussir des photos parfaites. Leurs suggestions ne sont pas uniquement basées sur la simple théorie, elles s'inspirent avant



tout de la **pratique**. En outre LEICA Fotografie International vous apportera des informations sur les **accessoires** équipant les appareils LEICA et sur leur utilisation. Vous pourrez ainsi améliorer constamment votre propre technique photographique.

ABONNEZ-VOUS DES  
À PRÉSENT!

LEICA Fotografie  
International  
existe en versions  
française, allemande  
et anglaise.

INFO-HOTLINE:  
++33/(0)1.45.63.34.04  
Mme. Ellen HOFMANN

 **LEICA**  
Fotografie  
International

LEICA M6.

Avec moins on fait souvent beaucoup plus.



Individualiste exigeant, vous dites non aux gadgets électroniques. Quand vous photographiez, vous êtes de ceux qui veulent une liberté d'action absolue pour exprimer leur propre créativité. Avec le LEICA M6 vous bénéficiez de tout ce qui a fait la réputation mondiale de cet appareil silencieux, maniable et raffiné: une mécanique de précision, un design intemporel, des objectifs aux performances inégalées. LEICA M6 - le plus noble moyen pour capter l'instant. Tout revendeur -agrée Leica vous le confirmera volontiers.

Leica Camera AG, Oskar-Barnack-Strasse 11, D-35606 Solms, Telefax + 49 + (0) 64 42 -208.333. <http://www.leica-camera.com>

La fascination par la précision



LEICA